INJILI KAMA ALIVYOIANDIKA YOHANA MTAKATIFU

1 Hapo Mwanzo, Neno alikuwako; naye alikuwa
na Mungu, naye alikuwa Mungu. 2 Tangu mwanzo
Neno alikuwa na Mungu. 3 Kwa njia yake vitu
vyote viliumbwa; hakuna hata kiumbe kimoja
kilichoumbwa pasipo yeye. 4 Yeye alikuwa
chanzo cha uhai na uhai huo ulikuwa mwanga
wa watu. 5 Na mwanga huo huangaza gizani, nalo
giza halikuweza kuushinda. 6 Mungu alimtuma
mtu mmoja jina lake Yohane, 7 ambaye alikuja
kuwaambia watu juu ya huo mwanga. Alikuja ili
kwa ujumbe wake watu wote wapate kuamini.
8 Yeye hakuwa huo mwanga, ila alikuja tu
kuwaambia watu juu ya huo mwanga. 9 Huu ndio
mwanga halisi, mwanga unaokuja ulimwenguni,
na kuwaangazia watu wote. 10 Basi, Neno
alikuwako ulimwenguni; na kwa njia yake
ulimwengu uliumbwa, lakini ulimwengu
haukumtambua. 11 Alikuja katika nchi yake
mwenyewe, nao walio wake hawakumpokea.
12 Lakini wale wote waliompokea na kumwamini,
hao aliwapa uwezo wa kuwa watoto wa Mungu.
13 Hawa wamekuwa watoto wa Mungu si kwa
uwezo wa kibinadamu, wala kwa nguvu za
kimwili, wala kwa mapenzi ya mtu, bali Mungu
mwenyewe ndiye baba yao. 14 Naye Neno akawa
mwanadamu, akakaa kwetu. Nasi tumeuona
utukufu wake, utukufu wake yeye aliye Mwana
wa pekee wa Baba; amejaa neema na ukweli.

15 Yohane aliwaambia watu habari zake, akasema
kwa sauti, “Huyu ndiye niliyemtaja wakati
niliposema: Anakuja mtu mmoja baada yangu
ambaye ni mkuu kuliko mimi, maana alikuwako
kabla mimi sijazaliwa.” 16 Kutokana na ukamilifu
wake sisi tumepokea neema mfululizo. 17 Maana
Mungu alitoa Sheria kwa njia ya Mose, lakini
neema na kweli vimekuja kwa njia ya Kristo.
18 Hakuna mtu aliyemwona Mungu wakati
wowote ule. Mwana wa pekee aliye sawa na
Mungu ambaye ameungana na Baba, ndiye
aliyetujulisha habari za Mungu. 19 Huu ndio
ushahidi Yohane alioutoa wakati viongozi wa
Wayahudi kule Yerusalemu walipowatuma
makuhani wa Walawi kwake wamwulize: “Wewe
u nani?” 20 Yohane hakukataa kujibu swali
hilo, bali alisema waziwazi, “Mimi siye Kristo.”
21 Hapo wakamwuliza, “Basi, wewe ni nani?
Je, wewe ni Eliya?” Yohane akajibu, “La, mimi
siye.” Wakamwuliza, “Je, wewe ni yule nabii?”
Yohane akawajibu, “La!” 22 Nao wakamwuliza,
“Basi, wewe ni nani? Wasema nini juu yako
mwenyewe? Tuambie, ili tuwapelekee jibu wale
waliotutuma.” 23 Yohane akawajibu, “Mimi ndiye
yule ambaye nabii Isaya alisema habari zake:
Sauti ya mtu imesikika jangwani: Nyoosheni njia
ya Bwana.” 24 Hao watu walikuwa wametumwa
na Mafarisayo. 25 Basi, wakamwuliza Yohane,
“Kama wewe si Kristo, wala Eliya, wala yule nabii,
mbona wabatiza?” 26 Yohane akawajibu, “Mimi
nabatiza kwa maji, lakini yuko mmoja kati yenu,
msiyemjua bado. 27 Huyo anakuja baada yangu,
lakini mimi sistahili hata kumfungua kamba

za viatu vyake.” 28 Mambo haya yalifanyika
huko Bethania, ng'ambo ya mto Yordani ambako
Yohane alikuwa anabatiza. 29 Kesho yake, Yohane
alimwona Yesu akimjia, akasema, “Huyu ndiye
Mwana-kondoo wa Mungu aondoaye dhambi ya
ulimwengu! 30 Huyu ndiye niliyesema juu yake:
Baada yangu anakuja mtu mmoja aliye mkuu
zaidi kuliko mimi, maana alikuwako kabla mimi
sijazaliwa! 31 Mimi mwenyewe sikumfahamu,
lakini nimekuja kubatiza kwa maji ili watu wa
Israeli wapate kumjua.” 32 Huu ndio ushahidi
Yohane alioutoa: “Nilimwona Roho akishuka
kama njiwa kutoka mbinguni na kutua juu
yake. 33 Mimi sikumjua, lakini yule aliyenituma
nikabatize watu kwa maji alikuwa ameniambia:
Mtu yule utakayemwona Roho akimshukia
kutoka mbinguni na kukaa juu yake, huyo
ndiye anayebatiza kwa Roho Mtakatifu. 34 Mimi
nimeona na ninawaambieni kwamba huyu ndiye
Mwana wa Mungu.” 35 Kesho yake, Yohane
alikuwa tena mahali hapo pamoja na wanafunzi
wake wawili. 36 Alipomwona Yesu akipita
akasema, “Tazameni! Huyu ndiye Mwana-
kondoo wa Mungu.” 37 Hao wanafunzi walimsikia
Yohane akisema maneno hayo, wakamfuata
Yesu. 38 Basi, Yesu aligeuka, na alipowaona hao
wanafunzi wanamfuata, akawauliza, “Mnatafuta
nini?” Nao wakamjibu, “Rabi (yaani Mwalimu),
unakaa wapi?” 39 Yesu akawaambia, “Njoni, nanyi
mtaona.” Hao wanafunzi wakamfuata, wakaona
mahali alipokuwa anakaa, wakashinda naye siku
hiyo. Ilikuwa yapata saa kumi jioni. 40 Andrea,
nduguye Simoni Petro, alikuwa mmoja wa hao

wawili waliokuwa wamemsikia Yohane akisema
hivyo, wakamfuata Yesu. 41 Andrea alimkuta
kwanza Simoni, ndugu yake, akamwambia,
“Tumemwona Masiha” (maana yake Kristo).
42 Kisha akampeleka Simoni kwa Yesu. Naye Yesu
akamtazama Simoni akasema, “Wewe ni Simoni
mwana wa Yohane. Sasa utaitwa Kefa.” (maana
yake ni Petro, yaani, “Mwamba.”) 43 Kesho yake
Yesu aliamua kwenda Galilaya. Basi, akamkuta
Filipo, akamwambia, “Nifuate.” 44 Filipo alikuwa
mwenyeji wa Bethsaida, mji wa akina Andrea
na Petro. 45 Naye Filipo akamkuta Nathanieli,
akamwambia, “Tumemwona yule ambaye Mose
aliandika juu yake katika kitabu cha Sheria, na
ambaye manabii waliandika habari zake, yaani
Yesu Mwana wa Yosefu, kutoka Nazareti.” 46 Naye
Nathanieli akamwuliza Filipo, “Je, kitu chema
chaweza kutoka Nazareti?” Filipo akamwambia,
“Njoo uone.” 47 Yesu alipomwona Nathanieli
akimjia alisema juu yake, “Tazameni! Huyo
ni Mwisraeli halisi: hamna hila ndani yake.”
48 Naye Nathanieli akamwuliza, “Umepataje
kunijua?” Yesu akamwambia, “Ulipokuwa chini
ya mtini hata kabla Filipo hajakuita, nilikuona.”
49 Hapo Nathanieli akamwambia, “Mwalimu,
wewe ni Mwana wa Mungu. Wewe ni Mfalme wa
Israeli!” 50 Yesu akamwambia, “Je, umeamini kwa
kuwa nimekwambia kwamba nilikuona chini
ya mtini? Utaona makubwa zaidi kuliko haya.”
51 Yesu akaendelea kusema, “Nawaambieni kweli,
mtaona mbingu zinafunguka na malaika wa
Mungu wakipanda na kushuka juu ya Mwana wa
Mtu.”

2

1 Siku ya tatu kulikuwa na arusi mjini Kana,
mkoani Galilaya. Mama yake Yesu alikuwapo,
2 naye Yesu alikuwa amealikwa arusini pamoja na
wanafunzi wake. 3 Divai ilipokwisha, mama yake
akamwambia, "Hawana divai!" 4 Yesu akamjibu,
"Mama, usiniambie la kufanya. Saa yangu bado."
5 Hapo mama yake akawaambia watumishi,
"Lolote atakalowaambieni, fanyeni." 6 Hapo
palikuwa na mitungi sita ya mawe, ambayo kila
mmoja uliweza kuchukua kiasi cha madebe
mawili au matatu. Ilikuwa imewekwa hapo
kufuatana na desturi ya Kiyahudi ya kutawadha.
7 Yesu akawaambia, "Ijazeni mitungi hiyo maji."
Nao wakaijaza mpaka juu. 8 Kisha akawaambia,
"Sasa choteni mkampelekee mkuu wa karamu."
9 Mkuu wa karamu alipoonja hayo maji, kumbe
yalikuwa yamegeuka kuwa divai. Yeye hakujua
ilikotoka, (lakini wale watumishi waliochota maji
walijua). Mkuu wa karamu akamwita bwana
arusi, 10 akamwambia, "Kila mtu huandaa divai
nzuri kwanza hata wakisha tosheka huandaa ile
hafifu. Lakini wewe umeiweka divai nzuri mpaka
sasa!" 11 Yesu alifanya ishara hii ya kwanza huko
Kana, Galilaya, akaonyesha utukufu wake; nao
wanafunzi wake wakamwamini. 12 Baada ya
hayo, Yesu alishuka pamoja na mama yake,
ndugu zake na wanafunzi wake, wakaenda
Kafarnaumu ambako walikaa kwa siku chache.
13 Sikukuu ya Wayahudi ya Pasaka ilikuwa
imekaribia; hivyo Yesu akaenda Yerusalemu.
14 Hekaluni aliwakuta watu wakiuza ng'ombe,
kondoo na njiwa, na wavunja fedha walikuwa

wamekaa kwenye meza zao. 15 Akatengeneza
mjeledi wa kamba, akawafukuza wote nje ya
Hekalu pamoja na kondoo na ng'ombe wao,
akazimwaga sarafu za wenye kuvunja fedha
na kupindua meza zao. 16 Akawaambia wale
waliokuwa wanauza njiwa, “Ondoeni vitu
hivi hapa. Msiifanye nyumba ya Baba yangu
kuwa soko!” 17 Wanafunzi wake wakakumbuka
kwamba Maandiko yasema: “Upendo wangu kwa
nyumba yako waniua.” 18 Baadhi ya Wayahudi
wakamwuliza Yesu, “Utafanya muujiza gani
kuonyesha kwamba unayo haki kufanya mambo
haya?” 19 Yesu akawaambia, “Vunjeni Hekalu
hili, nami nitalijenga kwa siku tatu.” 20 Hapo
Wayahudi wakasema, “Hekalu hili lilijengwa
kwa muda wa miaka arobaini na sita. Je, wewe
utalijenga kwa siku tatu?” 21 Lakini Yesu alikuwa
anaongea juu ya Hekalu ambalo ni mwili wake.
22 Basi, alipofufuliwa kutoka wafu, wanafunzi
wake walikumbuka kwamba alikuwa amesema
hayo, wakaamini Maandiko Matakatifu na
yale maneno aliyokuwa akisema Yesu. 23 Yesu
alipokuwa Yerusalemu kwa sikukuu ya Pasaka,
watu wengi walimwamini walipoona ishara
alizozifanya. 24 Lakini Yesu hakuwa na imani
nao kwa sababu aliwajua wote. 25 Hakuhitaji
kuambiwa chochote juu ya watu, maana aliyajua
barabara mambo yote yaliyomo mioyoni mwao.

3

1 Kulikuwa na kiongozi mmoja Myahudi,
wa kikundi cha Mafarisayo, jina lake
Nikodemo. 2 Siku moja alimwendea Yesu

usiku, akamwambia, “Rabi, tunajua kwamba
wewe ni mwalimu uliyetumwa na Mungu,
maana hakuna mtu awezaye kufanya ishara
unazozifanya Mungu asipokuwa pamoja naye.”
3 Yesu akamwambia, “Kweli nakwambia, mtu
asipozaliwa upya hataweza kuuona ufalme
wa Mungu.” 4 Nikodemo akamwuliza, “Mtu
mzima awezaje kuzaliwa tena? Hawezi kuingia
tumboni mwa mama yake na kuzaliwa mara
ya pili!” 5 Yesu akamjibu, “Kweli nakwambia,
mtu asipozaliwa kwa maji na Roho, hawezi
kamwe kuingia katika ufalme wa Mungu.
6 Mtu huzaliwa kimwili kwa baba na mama,
lakini huzaliwa kiroho kwa Roho. 7 Usistaajabu
kwamba nimekwambia kuwa ni lazima kuzaliwa
upya. 8 Upepo huvuma kuelekea upendako;
waisikia sauti yake, lakini hujui unakotoka
wala unakokwenda. Ndivyo ilivyo kwa mtu
aliyezaliwa kwa Roho.” 9 Nikodemo akamwuliza,
“Mambo haya yanawezekanaje?” 10 Yesu
akamjibu, “Je, wewe ni mwalimu katika Israel
na huyajui mambo haya? 11 Kweli nakwambia,
sisi twasema tunayoyajua na kushuhudia
tuliyoyaona, lakini ninyi hamkubali ujumbe
wetu. 12 Ikiwa nimewaambieni mambo ya
kidunia nanyi hamniamini, mtawezaje kuamini
nikiwaambieni mambo ya mbinguni? 13 Hakuna
mtu aliyepata kwenda juu mbinguni isipokuwa
Mwana wa Mtu ambaye ameshuka kutoka
mbinguni. 14 “Kama vile Mose alivyomwinua
juu nyoka wa shaba kule jangwani, naye Mwana
wa Mtu atainuliwa juu vivyo hivyo, 15 ili kila
anayemwamini awe na uzima wa milele.

16 Maana Mungu aliupenda ulimwengu hivi
hata akamtoa Mwana wake wa pekee, ili kila
amwaminiye asipotee, bali awe na uzima wa
milele. 17 Maana Mungu hakumtuma Mwanae
ulimwenguni ili auhukumu ulimwengu, bali
aukomboe ulimwengu. 18 "Anayemwamini
Mwana hahukumiwi; asiyemwamini amekwisha
hukumiwa kwa sababu hakumwamini Mwana
wa pekee wa Mungu. 19 Na hukumu yenyewe
ndiyo hii: Mwanga umekuja ulimwenguni lakini
watu wakapenda giza kuliko mwanga, kwani
matendo yao ni maovu. 20 Kila mtu atendaye
maovu anauchukia mwanga, wala haji kwenye
mwanga, maana hapendi matendo yake maovu
yamulikwe. 21 Lakini mwenye kuuzingatia
ukweli huja kwenye mwanga, ili matendo yake
yaonekane yametendwa kwa kumtii Mungu."
22 Baada ya hayo, Yesu alifika mkoani Yudea
pamoja na wanafunzi wake. Alikaa huko pamoja
nao kwa muda, akibatiza watu. 23 Yohane pia
alikuwa akibatiza watu huko Ainoni, karibu
na Salemu, maana huko kulikuwa na maji
mengi. Watu walimwendea, naye akawabatiza.
24 (Wakati huo Yohane alikuwa bado hajafungwa
gerezani.) 25 Ubishi ulitokea kati ya baadhi
ya wanafunzi wa Yohane na Myahudi mmoja
kuhusu desturi za kutawadha. 26 Basi, wanafunzi
hao wakamwendea Yohane na kumwambia,
"Mwalimu, yule mtu aliyekuwa pamoja
nawe ng'ambo ya Yordani na ambaye wewe
ulimshuhudia, sasa naye anabatiza, na watu
wote wanamwendea." 27 Yohane akawaambia,
"Mtu hawezi kuwa na kitu asipopewa na Mungu.

28 Nanyi wenyewe mwaweza kushuhudia kuwa
nilisema: Mimi siye Kristo, lakini nimetumwa ili
nimtangulie! 29 Bibiarusi ni wake bwanaarusi,
lakini rafiki yake bwana arusi, anayesimama
na kusikiliza, hufurahi sana anapomsikia
bwana arusi akisema. Ndivyo furaha yangu
ilivyokamilishwa. 30 Ni lazima yeye azidi kuwa
maarufu, na mimi nipungue. 31 "Anayekuja
kutoka juu ni mkuu kuliko wote; atokaye duniani
ni wa dunia, na huongea mambo ya kidunia.
Lakini anayekuja kutoka mbinguni ni mkuu
kuliko wote. 32 Yeye husema yale aliyoyaona
na kuyasikia, lakini hakuna mtu anayekubali
ujumbe wake. 33 Lakini mtu yeyote anayekubali
ujumbe wake anathibitisha kwamba Mungu ni
kweli. 34 Yule aliyetumwa na Mungu husema
maneno ya Mungu, maana Mungu humjalia
mtu huyo Roho wake bila kipimo. 35 Baba
anampenda Mwana na amemkabidhi vitu vyote.
36 Anayemwamini Mwana anao uzima wa milele;
asiyemtii Mwana hatakuwa na uzima wa milele,
bali ghadhabu ya Mungu hubaki juu yake."

4

1 Mafarisayo walisikia kwamba Yesu alikuwa
anabatiza na kuwapata wanafunzi wengi
kuliko Yohane. 2 (Lakini ukweli ni kwamba
Yesu hakuwa anabatiza ila wanafunzi wake.)
3 Basi, Yesu aliposikia hayo, alitoka Yudea
akarudi Galilaya; 4 na katika safari hiyo
ilimbidi apitie Samaria. 5 Basi, akafika Sukari,
mji mmoja wa Samaria, karibu na shamba
ambalo Yakobo alikuwa amempa mwanawe,

Yosefu. 6 Mahali hapo palikuwa na kisima
cha Yakobo, naye Yesu, kutokana na uchovu
wa safari, akaketi kando ya kisima. Ilikuwa
yapata saa sita mchana. 7 Basi, mwanamke
mmoja Msamaria akafika kuteka maji. Yesu
akamwambia, “Nipatie maji ninywe.” 8 (Wakati
huo wanafunzi wake walikuwa wamekwenda
mjini kununua chakula.) 9 Lakini huyo
mwanamke akamwambia, “Wewe ni Myahudi;
mimi ni mwanamke Msamaria! Unawezaje
kuniomba maji?” (Wayahudi hawakuwa na
ushirikiano na Wasamaria katika matumizi ya
vitu.) 10 Yesu akamjibu, “Kama tu ungalijua
zawadi ya Mungu na ni nani anayekwambia:
Nipatie maji ninywe, ungalikwisha mwomba,
naye angekupa maji yaliyo hai.” 11 Huyo mama
akasema, “Mheshimiwa, wewe huna chombo
cha kutekea maji, nacho kisima ni kirefu;
utapata wapi maji yaliyo hai? 12 Au, labda wewe
wajifanya mkuu kuliko babu yetu Yakobo? Yeye
alitupa sisi kisima hiki; na yeye mwenyewe,
watoto wake na mifugo yake walikunywa
maji ya kisima hiki.” 13 Yesu akamjibu, “Kila
anayekunywa maji haya ataona kiu tena.
14 Lakini atakayekunywa maji nitakayompa
mimi, hataona kiu milele. Maji nitakayompa
yatakuwa ndani yake chemchemi ya maji ya
uzima na kumpatia uzima wa milele.” 15 Huyo
mwanamke akamwambia, “Mheshimiwa, nipe
maji hayo ili nisione kiu tena; nisije tena mpaka
hapa kuteka maji.” 16 Yesu akamwambia,
“Nenda ukamwite mumeo uje naye hapa.”
17 Huyo mwanamke akamwambia, “Mimi sina

mume." Yesu akamwambia, "Umesema kweli,
kwamba huna mume. [18] Maana umekuwa na
waume watano, na huyo unayeishi naye sasa si
mume wako. Hapo umesema kweli." [19] Huyo
Mwanamke akamwambia, "Mheshimiwa, naona
ya kuwa wewe u nabii. [20] Babu zetu waliabudu
juu ya mlima huu, lakini ninyi mwasema
kwamba mahali pa kumwabudu Mungu ni kule
Yerusalemu." [21] Yesu akamwambia, "Niamini;
wakati unakuja ambapo hamtamwabudu Baba
juu ya mlima huu, wala kule Yerusalemu. [22] Ninyi
Wasamaria mnamwabudu yule msiyemjua,
lakini sisi tunamjua huyo tunayemwabudu, kwa
maana wokovu unatoka kwa Wayahudi. [23] Lakini
wakati unakuja, tena umekwisha fika, ambapo
wanaoabudu kweli, watamwabudu Baba kwa
nguvu ya Roho; watu wanaomwabudu hivyo
ndio Baba anaotaka. [24] Mungu ni Roho, na watu
wataweza tu kumwabudu kweli kwa nguvu
ya Roho wake." [25] Huyo mama akamwambia,
"Najua kwamba Masiha, aitwaye Kristo, anakuja.
Atakapokuja atatujulisha kila kitu." [26] Yesu
akamwambia, "Mimi ninayesema nawe, ndiye."
[27] Hapo wanafunzi wake wakarudi, wakastaajabu
sana kuona anaongea na mwanamke. Lakini
hakuna mtu aliyesema: "Unataka nini?" au,
"Kwa nini unaongea na mwanamke?" [28] Huyo
mama akauacha mtungi wake pale, akaenda
mjini na kuwaambia watu, [29] "Njoni mkamwone
mtu aliyeniambia mambo yote niliyotenda!
Je, yawezekana kuwa yeye ndiye Kristo?"
[30] Watu wakatoka mjini, wakamwendea Yesu.
[31] Wakati huohuo wanafunzi wake walikuwa

wanamsihi Yesu: “Mwalimu, ule chakula.”
32 Lakini Yesu akawaambia, “Mimi ninacho
chakula msichokijua ninyi.” 33 Wanafunzi
wake wakaulizana, “Je, kuna mtu aliyemletea
chakula?” 34 Yesu akawaambia, “Chakula
changu ni kufanya anachotaka yule aliyenituma
na kuitimiza kazi yake. 35 Ninyi mwasema:
Bado miezi minne tu, na wakati wa mavuno
utafika! Lakini mimi nawaambieni, yatazameni
mashamba; mazao yako tayari kuvunwa.
36 Mvunaji anapata mshahara wake, na
anakusanya mavuno kwa ajili ya uzima wa
milele; hivyo mpandaji na mvunaji watafurahi
pamoja. 37 Kwa sababu hiyo msemo huu ni
kweli: Mmoja hupanda na mwingine huvuna.
38 Mimi nimewatuma mkavune mavuno ambayo
hamkuyatolea jasho, wengine walifanya kazi,
lakini ninyi mnafaidika kutokana na jasho lao.”
39 Wasamaria wengi wa kijiji kile waliamini
kwa sababu ya maneno aliyosema huyo
mama: “Ameniambia mambo yote niliyofanya.”
40 Wasamaria walimwendea Yesu wakamwomba
akae nao; naye akakaa hapo siku mbili. 41 Watu
wengi zaidi walimwamini kwa sababu ya ujumbe
wake. 42 Wakamwambia yule mama, “Sisi
hatuamini tu kwa sababu ya maneno yako; sisi
wenyewe tumesikia, na tunajua kwamba huyu
ndiye kweli Mwokozi wa ulimwengu.” 43 Baada
ya siku mbili Yesu aliondoka hapo, akaenda
Galilaya. 44 Maana Yesu mwenyewe alisema
waziwazi kwamba, “Nabii hapati heshima
katika nchi yake.” 45 Basi, alipofika Galilaya,
Wagalilaya wengi walimkaribisha. Maana

nao pia walikuwa kwenye sikukuu ya Pasaka,
wakayaona mambo yote Yesu aliyotenda huko
Yerusalemu wakati wa sikukuu hiyo. 46 Yesu
alifika tena huko mjini Kana, mkoani Galilaya,
mahali alipogeuza maji kuwa divai. Kulikuwa
na ofisa mmoja aliyekuwa na mtoto mgonjwa
huko Kafarnaumu. 47 Basi, huyo ofisa aliposikia
kuwa Yesu alikuwa ametoka Yudea na kufika
Galilaya, alimwendea akamwomba aende
kumponya mtoto wake aliyekuwa mgonjwa
mahututi. 48 Yesu akamwambia, "Msipoona
ishara na maajabu hamtaamini!" 49 Huyo
ofisa akamwambia, "Mheshimiwa, tafadhali
twende kabla mwanangu hajafa." 50 Yesu
akamwambia, "Nenda tu, mwanao yu mzima."
Huyo mtu akaamini maneno ya Yesu, akaenda
zake. 51 Alipokuwa bado njiani, watumishi
wake walikutana naye, wakamwambia kwamba
mwanawe alikuwa mzima. 52 Naye akawauliza
saa mtoto alipopata nafuu; nao wakamwambia,
"Jana saa saba mchana, homa ilimwacha."
53 Huyo baba akakumbuka kwamba ilikuwa
ni saa ileile ambapo Yesu alimwambia: "Mwanao
yu mzima." Basi, yeye akaamini pamoja na jamaa
yake yote. 54 Hii ilikuwa ishara ya pili aliyoifanya
Yesu alipokuwa anatoka Yudea kwenda Galilaya.

5

1 Baada ya hayo kulikuwa na sikukuu ya
Wayahudi, naye Yesu akaenda Yerusalemu.
2 Huko Yerusalemu, karibu na mlango uitwao
Mlango wa Kondoo, kulikuwa na bwawa la
maji liitwalo kwa Kiebrania Bethzatha, ambalo

lilikuwa na baraza tano zenye matao. 3 Humo
barazani mlikuwa na wagonjwa wengi wamekaa:
vipofu, viwete na waliopooza. Walikuwa
wakingojea maji yatibuliwe, 4 maana mara kwa
mara malaika alishuka majini nyakati fulani na
kuyatibua. Mtu yeyote aliyekuwa wa kwanza
kuingia majini baada ya maji kutibuliwa, alipona
ugonjwa wowote aliokuwa nao. 5 Basi, hapo
palikuwa na mtu mmoja aliyekuwa mgonjwa
kwa muda wa miaka thelathini na minane.
6 Naye alipomwona huyo mtu amelala hapo,
akatambua kwamba alikuwa amekaa hapo kwa
muda mrefu, akamwuliza, “Je, wataka kupona?”
7 Naye akajibu, “Mheshimiwa, mimi sina mtu wa
kunipeleka majini wakati yanapotibuliwa. Kila
nikijaribu kuingia, mtu mwingine hunitangulia.”
8 Yesu akamwambia, “Inuka, chukua mkeka wako
utembee.” 9 Mara huyo mtu akapona, akachukua
mkeka wake, akatembea. Jambo hili lilifanyika
siku ya Sabato. 10 Kwa hiyo baadhi ya Wayahudi
wakamwambia huyo mtu aliyeponywa, “Leo ni
Sabato, si halali kubeba mkeka wako.” 11 Lakini
yeye akawaambia, “Yule mtu aliyeniponya
ndiye aliyeniambia: Chukua mkeka wako,
tembea.” 12 Nao wakamwuliza, “Huyo mtu
aliyekwambia: Chukua mkeka wako, tembea,
ni nani?” 13 Lakini yeye hakumjua huyo mtu
aliyemponya, maana Yesu alikuwa amekwisha
ondoka mahali hapo, kwani palikuwa na umati
mkubwa wa watu. 14 Basi, baadaye Yesu alimkuta
huyo aliyeponywa Hekaluni, akamwambia,
“Sasa umepona; usitende dhambi tena, usije
ukapatwa na jambo baya zaidi.” 15 Huyo mtu

akaenda, akawaambia viongozi wa Wayahudi
kwamba Yesu ndiye aliyemponya. [16] Kwa
vile Yesu alifanya jambo hilo siku ya Sabato,
Wayahudi walianza kumdhulumu. [17] Basi,
Yesu akawaambia, “Baba yangu anafanya kazi
daima, nami pia nafanya kazi.” [18] Kwa sababu
ya maneno haya, viongozi wa Wayahudi walizidi
kutafuta njia ya kumwua Yesu: si kwa kuwa
aliivunja Sheria ya Sabato tu, bali pia kwa kuwa
alisema kwamba Mungu ni Baba yake, na hivyo
akajifanya sawa na Mungu. [19] Yesu akawaambia,
“Kweli nawaambieni, Mwana hawezi kufanya
kitu peke yake; anaweza tu kufanya kile
anachomwona Baba akikifanya. Maana kile
anachofanya Baba, Mwana hukifanya vilevile.
[20] Baba ampenda Mwana, na humwonyesha
kila kitu anachokifanya yeye mwenyewe,
tena atamwonyesha mambo makuu kuliko
haya, nanyi mtastaajabu. [21] Kama vile Baba
huwafufua wafu na kuwapa uzima, vivyo hivyo
naye Mwana huwapa uzima wale anaopenda.
[22] Baba hamhukumu mtu yeyote; shughuli
yote ya hukumu amemkabidhi Mwana, [23] ili
watu wote wamheshimu Mwana kama vile
wanavyomheshimu Baba. Asiyemheshimu
Mwana hamheshimu Baba ambaye amemtuma.
[24] “Kweli nawaambieni, anayesikia neno langu,
na kumwamini yule aliyenituma, anao uzima wa
milele. Hatahukumiwa kamwe, bali amekwisha
pita kutoka kifo na kuingia katika uzima.
[25] Kweli nawaambieni, wakati unakuja, tena
umekwisha fika, ambapo wafu wataisikia sauti
ya Mwana wa Mungu, nao watakaoisikia,

wataishi. 26 Kama vile Baba alivyo asili ya
uhai, ndivyo pia alivyomjalia Mwanawe kuwa
asili ya uhai. 27 Tena amempa mamlaka ya
kuhukumu kwa sababu yeye ni Mwana wa
Mtu. 28 Msistaajabie jambo hili; maana wakati
unakuja ambapo wote waliomo makaburini
wataisikia sauti yake, 29 nao watafufuka:
wale waliotenda mema watafufuka na kuishi,
na wale waliotenda maovu watafufuka na
kuhukumiwa. 30 “Mimi siwezi kufanya kitu kwa
uwezo wangu mwenyewe. Mimi nina hukumu
kama ninavyosikia kutoka kwa Baba, nayo
hukumu yangu ni ya haki. Nia yangu si kufanya
nipendavyo mwenyewe, bali apendavyo yule
aliyenituma. 31 Nikijishuhudia mimi mwenyewe,
ushahidi wangu hauwezi kukubaliwa kuwa
wa kweli. 32 Lakini yuko mwingine ambaye
hutoa ushahidi juu yangu, nami najua kwamba
yote anayosema juu yangu ni ya kweli. 33 Ninyi
mlituma ujumbe kwa Yohane naye aliushuhudia
ukweli. 34 Si kwamba mimi nautegemea ushahidi
wa wanadamu, lakini nasema mambo haya ili
mpate kuokolewa. 35 Yohane alikuwa kama taa
iliyokuwa ikiwaka na kuangaza, nanyi mlikuwa
tayari kufurahia mwanga huo kwa kitambo.
36 Lakini mimi nina ushahidi juu yangu ambao
ni mkuu zaidi kuliko ule wa Yohane. Kwa
maana kazi ninazofanya, kazi alizonipa Baba
nizifanye, ndizo zinazonishuhudia kwamba Baba
ndiye aliyenituma. 37 Naye Baba aliyenituma
hunishuhudia. Ninyi hamjapata kamwe kusikia
sauti yake, wala kuuona uso wake, 38 na ujumbe
wake haukai ndani yenu maana hamkumwamini

yule aliyemtuma. 39 Ninyi huyachunguza
Maandiko Matakatifu mkidhani kwamba ndani
yake mtapata uzima wa milele; na kumbe
maandiko hayohayo yananishuhudia! 40 Hata
hivyo, ninyi hamtaki kuja kwangu ili mpate
uzima. 41 "Shabaha yangu si kupata sifa kutoka
kwa watu. 42 Lakini nawajua ninyi, najua
kwamba upendo kwa Mungu haumo mioyoni
mwenu. 43 Mimi nimekuja kwa mamlaka
ya Baba yangu, lakini hamnipokei; bali mtu
mwingine akija kwa mamlaka yake mwenyewe,
mtampokea. 44 Mwawezaje kuamini, hali ninyi
mnapenda kupokea sifa kutoka kwenu ninyi
wenyewe, wala hamtafuti sifa kutoka kwake
yeye aliye peke yake Mungu? 45 Msifikiri kwamba
mimi nitawashtaki kwa Baba. Mose ambaye ninyi
mmemtumainia ndiye atakayewashtaki. 46 Kama
kweli mngemwamini Mose, mngeniamini na
mimi pia; maana Mose aliandika juu yangu.
47 Lakini hamuyaamini yale aliyoandika,
mtawezaje basi, kuamini maneno yangu?"

6

1 Baada ya hayo, Yesu alivuka ziwa Galilaya
(au Ziwa Tiberia). 2 Umati mkubwa wa watu
ulimfuata kwa sababu watu hao walikuwa
wameona ishara alizokuwa akifanya kwa
kuwaponya wagonjwa. 3 Yesu alipanda mlimani,
akaketi pamoja na wanafunzi wake. 4 Sikukuu ya
Wayahudi iitwayo Pasaka ilikuwa imekaribia.
5 Basi, Yesu na alipotazama na kuona umati
wa watu ukija kwake, alimwambia Filipo,
"Tununue wapi mikate ili watu hawa wapate

kula?” 6 (Alisema hivyo kwa kumjaribu Filipo,
kwani alijua mwenyewe atakalofanya.) 7 Filipo
akamjibu, “Mikate ya denari mia mbili za
fedha haiwatoshi watu hawa hata kama ila
mmoja atapata kipande kidogo tu!” 8 Mmoja
wa wanafunzi wake aitwaye Andrea, nduguye
Simoni Petro, akamwambia, 9 “Yupo hapa mtoto
mmoja aliye na mikate mitano ya shayiri na
samaki wawili; lakini hivi vyatosha nini kwa
watu wengi kama hawa?” 10 Yesu akasema,
“Waketisheni watu.” Palikuwa na nyasi tele
mahali hapo. Basi, watu wakaketi, jumla
yapata wanaume elfu tano. 11 Yesu akaitwaa
ile mikate, akamshukuru Mungu, akawagawia
watu waliokuwa wameketi; akafanya vivyo
hivyo na wale samaki, kila mtu akapata
kadiri alivyotaka. 12 Watu waliposhiba Yesu
akawaambia wanafunzi wake, “Kusanyeni
vipande vilivyobaki visipotee.” 13 Basi,
wakakusanya vipande vya mikate ya shayiri
walivyobakiza wale watu waliokula, wakajaza
vikapu kumi na viwili. 14 Watu walipoiona ishara
hiyo aliyoifanya Yesu, wakasema, “Hakika huyu
ndiye nabii anayekuja ulimwenguni.” 15 Yesu
akajua ya kuwa watu walitaka kumchukua
wamfanye mfalme, akaondoka tena, akaenda
mlimani peke yake. 16 Ilipokuwa jioni wanafunzi
wake waliteremka hadi ziwani, 17 wakapanda
mashua ili wavuke kwenda Kafarnaumu.
Giza lilikuwa limeingia, na Yesu alikuwa
hajawafikia bado. 18 Ziwa likaanza kuchafuka
kwa sababu upepo mkali ulikuwa unavuma.
19 Wanafunzi walipokuwa wamekwenda umbali

wa kilomita tano au sita, walimwona Yesu
akitembea juu ya maji, anakaribia mashua;
wakaogopa sana. 20 Yesu akawaambia, “Ni
mimi, msiogope!” 21 Walifurahi kumchukua
Yesu katika mashua; na mara mashua ikawasili
nchi kavu walipokuwa wanakwenda. 22 Kesho
yake umati wa watu wale waliobaki upande wa
pili wa ziwa walitambua kwamba kulikuwa
na mashua moja tu pale, na Yesu hakuingia
katika mashua pamoja na wanafunzi wake, ila
wanafunzi hao walikuwa wamekwenda zao peke
yao. 23 Mashua nyingine kutoka Tiberia zilifika
mahali hapo watu walipokula ile mikate, Bwana
alipokwisha mshukuru Mungu. 24 Basi, hao
watu walipogundua kwamba Yesu na wanafunzi
wake hawakuwapo mahali hapo, walipanda
mashua, wakaenda Kafarnaumu wakimtafuta.
25 Wale watu walipomkuta Yesu ng'ambo ya pili
wa ziwa walimwuliza, “Mwalimu, ulifika lini
hapa?” 26 Yesu akawajibu, “Kweli nawaambieni,
mnanitafuta si kwa kuwa mmeona ishara,
bali kwa sababu mlikula ile mikate mkashiba.
27 Msikishughulikie chakula kiharibikacho;
kishugulikieni chakula kidumucho kwa ajili
ya uzima wa milele. Mwana wa Mtu ambaye
Baba amemthibitisha atawapeni chakula
hicho.” 28 Wao wakamwuliza, “Tufanye nini
ili tuweze kuzitenda kazi za Mungu?” 29 Yesu
akawajibu, “Hii ndiyo kazi anayotaka Mungu
muifanye: kumwamini yule aliyemtuma.”
30 Hapo wakamwambia, “Utafanya ishara gani
ili tuione tupate kukuamini? Utafanya kitu gani?
31 Wazee wetu walikula mana kule jangwani,

kama yasemavyo Maandiko: Aliwalisha mkate
kutoka mbinguni." 32 Yesu akawaambia, "Kweli
nawaambieni, Mose hakuwapeni mkate kutoka
mbinguni; Baba yangu ndiye awapaye ninyi
mkate halisi kutoka mbinguni. 33 Maana
mkate wa Mungu ni yule ashukaye kutoka
mbinguni na aupaye ulimwengu uzima." 34 Basi,
wakamwambia, "Mheshimiwa, tupe daima
mkate huo." 35 Yesu akawaambia, "Mimi ndimi
mkate wa uzima. Anayekuja kwangu hataona
njaa; anayeniamini hataona kiu kamwe. 36 Lakini
niliwaambieni kwamba ingawa mmeniona
hamniamini. 37 Wote anaonipa Baba watakuja
kwangu; nami sitamtupa nje yeyote anayekuja
kwangu, 38 kwani nimeshuka kutoka mbinguni si
kwa ajili ya kufanya matakwa yangu, ila kutimiza
matakwa ya yule aliyenituma. 39 Na matakwa
ya yule aliyenituma ndiyo haya: nisimpoteze
hata mmoja kati ya wale alionipa, ila niwafufue
wote Siku ya mwisho. 40 Maana anachotaka
Baba yangu ndicho hiki: kila amwonaye Mwana
na kumwamini awe na uzima wa milele; nami
nitamfufua Siku ya mwisho." 41 Basi, Wayahudi
wakaanza kunung'unika kwa kuwa alisema:
"Mimi ni mkate ulioshuka kutoka mbinguni."
42 Wakasema, "Je, huyu si mwana wa Yosefu?
Tunawajua baba yake na mama yake! Basi,
anawezaje kusema kwamba ameshuka kutoka
mbinguni?" 43 Yesu akawaambia, "Acheni
kunung'unika ninyi kwa ninyi. 44 Hakuna
mtu awezaye kuja kwangu, Baba aliyenituma
asipomvuta kwangu; nami nitamfufua mtu

huyo Siku ya mwisho. 45 Manabii wameandika:
Watu wote watafundishwa na Mungu. Kila mtu
anayemsikia Baba na kujifunza kutoka kwake,
huja kwangu. 46 Hii haina maana kwamba
yupo mtu aliyemwona Baba, isipokuwa yule
aliyetoka kwa Mungu; huyo ndiye aliyemwona
Baba. 47 Kweli, nawaambieni, anayeamini anao
uzima wa milele. 48 Mimi ni mkate wa uzima.
49 Wazee wenu walikula mana kule jangwani,
lakini walikufa. 50 Huu ndio mkate kutoka
mbinguni; mkate ambao anayekula hatakufa.
51 Mimi ni mkate hai ulioshuka kutoka mbinguni.
Mtu yeyote akila mkate huu ataishi milele. Na
mkate nitakaompa ni mwili wangu ninaoutoa
kwa ajili ya uzima wa ulimwengu.” 52 Ndipo
Wayahudi wakaanza kubishana kati yao: 53 Yesu
akawaambia, “Kweli nawaambieni, msipokula
mwili wa Mwana wa Mtu na kunywa damu yake,
hamtakuwa na uzima ndani yenu. 54 Anayekula
mwili wangu na kunywa damu yangu anao uzima
wa milele nami nitamfufua siku ya mwisho.
55 Maana mwili wangu ni chakula cha kweli, na
damu yangu ni kinywaji cha kweli. 56 Aulaye
mwili wangu na kunywa damu yangu, akaa
ndani yangu, nami nakaa ndani yake. 57 Baba
aliye hai alinituma, nami naishi kwa sababu
yake; vivyo hivyo anilaye mimi ataishi pia
kwa sababu yangu. 58 Basi, huu ndio mkate
ulioshuka kutoka mbinguni; si kama mana
waliyokula babu zetu, wakafa. Aulaye mkate huu
ataishi milele.” 59 Yesu alisema hayo alipokuwa
akifundisha katika sunagogi kule Kafarnaumu.
60 Basi, wengi wa wafuasi wake waliposikia

hayo, wakasema, “Haya ni mambo magumu!
Nani awezaye kuyasikiliza?” 61 Yesu alijua bila
kuambiwa na mtu kwamba wanafunzi wake
walikuwa wananung'unika juu ya jambo hilo,
akawauliza, “Je, jambo hili linawafanya muwe
na mashaka? 62 Itakuwaje basi, mtakapomwona
Mwana wa Mtu akipanda kwenda kule alikokuwa
kwanza? 63 Roho ndiye atiaye uzima; binadamu
peke yake hawezi. Maneno niliyowaambieni
ni Roho, ni uzima. 64 Hata hivyo, wako baadhi
yenu wasioamini.” (Yesu alisema hivyo kwani
alijua tangu mwanzo ni kina nani wasioamini,
na pia ni nani atakayemsaliti.) 65 Kisha akasema,
“Ndiyo maana niliwaambieni kwamba hakuna
awezaye kuja kwangu asipowezeshwa na Baba
yangu.” 66 Kutokana na hayo, wengi wa wafuasi
wake walirudi nyuma wasiandamane naye
tena. 67 Basi, Yesu akawauliza wale kumi na
wawili, “Je, nanyi pia mwataka kwenda zenu?”
68 Simoni Petro akamjibu, “Bwana, tutakwenda
kwa nani? Wewe unayo maneno yaletayo uzima
wa milele. 69 Sisi tunaamini, na tunajua kwamba
wewe ndiwe yule Mtakatifu wa Mungu.” 70 Yesu
akawaambia, “Je, sikuwachagua ninyi kumi na
wawili? Hata hivyo, mmoja wenu ni Ibilisi!”
71 Yesu alisema hayo juu ya Yuda, mwana wa
Simoni Iskarioti; maana huyu alikuwa ndiye
atakayemsaliti, ingawa alikuwa mmoja wa wale
kumi na wawili.

7

1 Baada ya hayo, Yesu alikuwa akitembea katika
Galilaya. Hakutaka kutembea mkoani Yudea

kwa sababu viongozi wa Wayahudi walikuwa
wanataka kumwua. 2 Sikukuu ya Vibanda ya
Wayahudi ilikuwa imekaribia. 3 Basi ndugu zake
wakamwambia, “Ondoka hapa uende Yudea ili
wanafunzi wako wazione kazi unazozifanya.
4 Mtu hafanyi mambo kwa siri kama anataka
kujulikana kwa watu. Maadam unafanya mambo
haya, basi, jidhihirishe kwa ulimwengu.” 5 (Hata
ndugu zake hawakumwamini!) 6 Basi, Yesu
akawaambia, “Wakati wangu ufaao haujafika
bado. Lakini kwenu ninyi kila wakati unafaa.
7 Ulimwengu hauwezi kuwachukia ninyi,
lakini mimi wanichukia kwa sababu mimi
nauambia wazi kwamba matendo yake ni
maovu. 8 Ninyi nendeni kwenye sikukuu hiyo.
Mimi siendi kwenye sikukuu hiyo, maana saa
yangu ifaayo haijafika.” 9 Alisema hayo kisha
akabaki huko Galilaya. 10 Baada ya ndugu
zake kwenda kwenye sikukuu, Yesu naye
alikwenda, lakini hakuenda kwa hadhara bali
kwa siri. 11 Viongozi wa Wayahudi walikuwa
wanamtafuta kwenye sikukuu hiyo; Wakauliza:
“Yuko wapi?” 12 Kulikuwa na minong'ono mingi
katika umati wa watu. Baadhi yao walisema,
“Ni mtu mwema.” Wengine walisema, “La!
Anawapotosha watu.” 13 Hata hivyo hakuna mtu
aliyethubutu kusema, habari zake hadharani kwa
kuwaogopa viongozi wa Wayahudi. 14 Sikukuu
hiyo ilipofikia katikati, Yesu naye alikwenda
Hekaluni, akaanza kufundisha. 15 Basi, Wayahudi
wakashangaa na kusema “Mtu huyu amepataje
elimu naye hakusoma shuleni?” 16 Hapo Yesu

akawajibu, “Mafundisho ninayofundisha si
yangu, bali ni yake yeye aliyenituma. 17 Mtu
anayependa kufanya yale anayotaka Mungu,
atajua kama mafundisho yangu yametoka kwa
Mungu, au mimi najisemea tu mwenyewe. 18 Yeye
anayejisemea tu mwenyewe anatafuta sifa yake
mwenyewe; lakini anayetafuta sifa ya yule
aliyemtuma, huyo ni mwaminifu, na ndani yake
hamna uovu wowote. 19 Je, Mose hakuwapeni
Sheria? Hata hivyo, hakuna hata mmoja wenu
anayeishika Sheria. Kwa nini mnataka kuniua?”
20 Hapo watu wakamjibu, “Una wazimu wewe!
Nani anataka kukuua?” 21 Yesu akawajibu, “Kuna
jambo moja nililofanya, nanyi mnalistaajabia.
22 Mose aliwapeni ile desturi ya kutahiri. (Si
kwamba desturi hiyo ilitoka kwa Mose, bali
ilitoka kwa mababu). Sasa ninyi humtahiri
mtu hata siku ya Sabato. 23 Ikiwa basi, mtu
hutahiriwa hata siku ya Sabato kusudi Sheria
ya Mose isivunjwe, mbona mnanikasirikia kwa
sababu nimemfanya mtu kuwa mzima kabisa
siku ya Sabato? 24 Msihukumu mambo kwa
nje tu; toeni hukumu ya haki.” 25 Baadhi ya
watu wa Yerusalemu walisema, “Je, yule mtu
wanayemtafuta wamuue si huyu? 26 Tazameni
sasa! Anawaonya hadharani, wala hakuna mtu
anayemwambia hata neno. Je, yawezekana kuwa
viongozi wametambua kweli kwamba huyu
ndiye Kristo? 27 Kristo atakapokuja hakuna
mtu atakayejua mahali alikotoka, lakini sisi
tunajua alikotoka mtu huyu!” 28 Basi, Yesu
alipokuwa anafundisha Hekaluni alipaaza sauti

na kusema, “Ati mnanijua; hata nilikotoka
mnakujua! Hata hivyo, sikuja kwa mamlaka
yangu mwenyewe; ila yeye aliyenituma mimi
ni wa kweli, nanyi hamumjui. 29 Lakini mimi
namjua kwa sababu nimetoka kwake, naye
ndiye aliyenituma.” 30 Basi, watu wakataka
kumtia nguvuni, lakini hakuna mtu aliyethubutu
kumkamata kwa sababu saa yake ilikuwa
haijafika bado. 31 Wengi katika ule umati wa
watu walimwamini, wakasema, “Je, Kristo akija
atafanya ishara kubwa zaidi kuliko alizozifanya
huyu?” 32 Mafarisayo waliwasikia watu
wakinong'ona maneno hayo juu ya Yesu. Basi,
wao pamoja na makuhani wakuu wakawatuma
walinzi wamtie nguvuni. 33 Yesu akasema,
“Bado niko nanyi kwa muda mfupi, kisha
nitamwendea yule aliyenituma. 34 Mtanitafuta
lakini hamtaniona, maana pale nitakapokuwa
ninyi hamwezi kufika.” 35 Viongozi wa Wayahudi
wakasema wao kwa wao, “Mtu huyu atakwenda
wapi ambapo hatutaweza kumpata? Atakwenda
kwa Wayahudi waliotawanyika kati ya Wagiriki,
na kuwafundisha Wagiriki? 36 Ana maana gani
anaposema: Mtanitafuta lakini hamtanipata, na
mahali nitakapokuwa ninyi hamwezi kufika?”
37 Siku ya mwisho ya sikukuu hiyo ilikuwa siku
maalum. Yesu alisimama, akasema kwa sauti
kubwa, “Aliye na kiu na aje kwangu anywe.
38 Kama yasemavyo Maandiko Matakatifu:
Anayeniamini mimi, mito ya maji yenye
uzima itatiririka kutoka moyoni mwake!”
39 (Alisema hayo kumhusu Roho ambaye wale

waliomwamini yeye watampokea. Wakati
huo Roho alikuwa hajafika kwa sababu Yesu
alikuwa hajatukuzwa bado.) 40 Baadhi ya
watu katika ule umati walisikia maneno hayo,
wakasema, “Kweli mtu huyu ndiye yule nabii!”
41 Wengine wakasema, “Huyu ndiye Kristo!”
Lakini wengine walisema, “Je, yawezekana
Kristo akatoka Galilaya? 42 Maandiko Matakatifu
yasemaje? Yanasema: Kristo atatoka katika
ukoo wa Daudi, na atazaliwa Bethlehemu, mji
wa Daudi!” 43 Basi, kukatokea mafarakano juu
yake katika ule umati wa watu. 44 Baadhi ya
watu walitaka kumtia nguvuni lakini hakuna
aliyejaribu kumkamata. 45 Kisha wale walinzi
wakarudi kwa makuhani wakuu na Mafarisayo;
nao wakawauliza, “Kwa nini hamkumleta?”
46 Walinzi wakawajibu, “Hakuna mtu aliyepata
kamwe kusema kama asemavyo mtu huyu!”
47 Mafarisayo wakawauliza, “Je, nanyi pia
mmedanganyika? 48 Je, mmekwisha mwona
hata mmoja wa viongozi wa watu, au mmoja
wa Mafarisayo aliyemwamini? 49 Lakini umati
huu haujui Sheria ya Mose; umelaaniwa!”
50 Mmoja wao alikuwa Nikodemo ambaye hapo
awali alikuwa amemwendea Yesu. Basi, yeye
akawaambia, 51 “Je, Sheria yetu humhukumu
mtu kabla ya kumsikia kwanza na kujua
anafanya nini?” 52 Nao wakamjibu, “Je, wewe
pia umetoka Galilaya? Haya, kayachunguze
Maandiko Matakatifu nawe utaona kwamba
Galilaya hakutoki kamwe nabii!” 53 Basi, wote
wakaondoka, kila mtu akaenda zake;

8

1 lakini Yesu akaenda kwenye mlima
wa Mizeituni. 2 Kesho yake asubuhi na
mapema alikwenda tena Hekaluni. Watu
wote wakamwendea, naye akaketi akawa
anawafundisha. 3 Basi, walimu wa Sheria na
Mafarisayo wakamletea mwanamke mmoja
aliyefumaniwa katika uzinzi. Wakamsimamisha
katikati yao. 4 Kisha wakamwuliza Yesu,
“Mwalimu! Mwanamke huyu alifumaniwa
katika uzinzi. 5 Katika Sheria yetu Mose
alituamuru mwanamke kama huyu apigwe
mawe. Basi, wewe wasemaje?” 6 Walisema
hivyo kumjaribu, wapate kisa cha kumshtaki.
Lakini Yesu akainama chini, akaandika
ardhini kwa kidole. 7 Walipozidi kumwuliza,
Yesu akainuka, akawaambia, “Mtu asiye
na dhambi miongoni mwenu na awe wa
kwanza kumpiga jiwe.” 8 Kisha akainama
tena, akawa anaandika ardhini. 9 Waliposikia
hivyo, wakaanza kutoweka mmojammoja,
wakitanguliwa na wazee. Yesu akabaki
peke yake, na yule mwanamke amesimama
palepale. 10 Yesu alipoinuka akamwuliza
huyo mwanamke, “Wako wapi wale watu? Je,
hakuna hata mmoja aliyekuhukumu?” 11 Huyo
mwanamke akamjibu, “Mheshimiwa, hakuna
hata mmoja!” Naye Yesu akamwambia, “Wala
mimi sikuhukumu. Nenda zako; na tangu sasa
usitende dhambi tena.” 12 Yesu alipozungumza
nao tena, aliwaambia, “Mimi ndimi mwanga
wa ulimwengu. Anayenifuata mimi hatembei
kamwe gizani, bali atakuwa na mwanga wa

uzima.” 13 Basi, Mafarisayo wakamwambia,
“Wewe unajishuhudia mwenyewe; kwa hiyo
ushahidi wako si halali.” 14 Yesu akawajibu,
“Hata kama ninajishuhudia mwenyewe, ushahidi
wangu ni wa kweli kwa sababu mimi najua
nilikotoka na ninakokwenda. Lakini ninyi
hamjui nilikotoka wala ninakokwenda. 15 Ninyi
mnahukumu kwa fikira za kibinadamu, lakini
mimi simhukumu mtu. 16 Hata nikihukumu,
hukumu yangu ni ya haki kwa sababu mimi
siko peke yangu; Baba aliyenituma yuko pamoja
nami. 17 Imeandikwa katika Sheria yenu ya
kwamba ushahidi wa watu wawili ni halali.
18 Mimi najishuhudia mwenyewe, naye Baba
aliyenituma, ananishuhudia pia.” 19 Hapo
wakamwuliza, “Baba yako yuko wapi?” Yesu
akawajibu “Ninyi hamnijui mimi wala hamumjui
Baba. Kama mngenijua mimi, mngemjua na Baba
yangu pia.” 20 Yesu alisema maneno hayo kwenye
chumba cha hazina alipokuwa anafundisha
Hekaluni. Wala hakuna mtu aliyemtia nguvuni,
kwa sababu saa yake ilikuwa haijafika bado.
21 Yesu akawaambia tena, “Naenda zangu nanyi
mtanitafuta, lakini mtakufa katika dhambi zenu.
Niendako mimi, ninyi hamwezi kufika.” 22 Basi,
viongozi wa Wayahudi wakasema, “Je, atajiua?
Mbona anasema: Niendako ninyi hamwezi
kufika?” 23 Yesu akawaambia, “Ninyi mmetoka
papa hapa chini, mimi nimetoka juu; ninyi ni
wa ulimwengu huu, mimi si wa ulimwengu
huu. 24 Ndiyo maana niliwaambieni mtakufa
katika dhambi zenu. Kama msipoamini kwamba
Mimi ndimi, mtakufa katika dhambi zenu.”

25 Nao wakamwuliza, “Wewe ni nani?” Yesu
akawajibu, “Nimewaambieni tangu mwanzo!
26 Ninayo mengi ya kusema na kuhukumu
juu yenu. Lakini yule aliyenituma ni kweli;
nami nauambia ulimwengu mambo yale tu
niliyoyasikia kutoka kwake.” 27 Hawakuelewa
kwamba Yesu alikuwa akisema nao juu ya Baba.
28 Basi, Yesu akawaambia, “Mtakapokwisha
mwinua Mwana wa Mtu hapo ndipo mtakapojua
kwamba Mimi ndimi, na kwamba sifanyi
chochote mimi mwenyewe, ila nasema tu yale
Baba aliyonifundisha. 29 Yule aliyenituma yuko
pamoja nami; yeye hakuniacha peke yangu
kwani nafanya daima yale yanayompendeza.”
30 Baada ya kusema hayo watu wengi
walimwamini. 31 Basi, Yesu akawaambia wale
Wayahudi waliomwamini, “Kama mkiyazingatia
mafundisho yangu mtakuwa kweli wanafunzi
wangu. 32 Mtaujua ukweli, nao ukweli utawapeni
uhuru.” 33 Nao wakamjibu, “Sisi ni wazawa
wa Abrahamu, na hatujapata kamwe kuwa
watumwa wa mtu yeyote yule. Una maana
gani unaposema: mtakuwa huru?” 34 Yesu
akawajibu, “Kweli nawaambieni, kila mtu
anayetenda dhambi ni mtumwa wa dhambi.
35 Mtumwa hana makao ya kudumu nyumbani,
lakini mwana anayo makao ya kudumu. 36 Kama
mwana akiwapeni uhuru mtakuwa huru kweli.
37 Najua kwamba ninyi ni wazawa wa Abrahamu.
Hata hivyo, mnataka kuniua kwa sababu
hamuyakubali mafundisho yangu. 38 Mimi
nasema yale aliyonionyesha Baba, lakini ninyi

mwafanya yale aliyowaambieni baba yenu.”
39 Wao wakamjibu, “Baba yetu ni Abrahamu!”
Yesu akawaambia, “Kama ninyi mngekuwa
watoto wa Abrahamu, mngefanya kama
alivyofanya Abrahamu, 40 Mimi nimewaambieni
ukweli niliousikia kwa Mungu; hata hivyo,
ninyi mwataka kuniua. Abrahamu hakufanya
hivyo! 41 Ninyi mnafanya mambo yaleyale
aliyofanya babu yenu.” Wao wakamwambia,
“Sisi si watoto haramu! Tunaye baba mmoja
tu, yaani Mungu.” 42 Yesu akawaambia, “Kama
Mungu angekuwa Baba yenu, mngenipenda
mimi, maana mimi nilitoka kwa Mungu na
sasa niko hapa. Sikuja kwa mamlaka yangu
mwenyewe, ila yeye alinituma. 43 Kwa nini
hamwelewi hayo ninayosema? Ni kwa kuwa
hamwezi kuusikiliza ujumbe wangu. 44 Ninyi
ni watoto wa baba yenu Ibilisi na mnataka tu
kutekeleza tamaa za baba yenu. Yeye alikuwa
muuaji tangu mwanzo; hana msimamo katika
ukweli, kwani ukweli haumo ndani yake. Kila
asemapo uongo, husema kutokana na hali yake
ya maumbile, maana yeye ni mwongo na baba wa
uongo. 45 Mimi nasema ukweli, na ndiyo maana
ninyi hamniamini. 46 Nani kati yenu awezaye
kuthibitisha kuwa mimi nina dhambi? Ikiwa basi
nasema ukweli, kwa nini hamniamini? 47 Aliye
wa Mungu husikiliza maneno ya Mungu. Lakini
ninyi hamsikilizi kwa sababu ninyi si (watu
wa) Mungu.” 48 Wayahudi wakamwambia, “Je,
hatukusema kweli kwamba wewe ni Msamaria,
na tena una pepo?” 49 Yesu akajibu, “Mimi
sina pepo; mimi namheshimu Baba yangu,

lakini ninyi hamniheshimu. 50 Mimi sijitafutii
utukufu wangu mwenyewe; yuko mmoja
mwenye kuutafuta utukufu huo, naye ni hakimu.
51 Kweli nawaambieni, anayeuzingatia ujumbe
wangu hatakufa milele.” 52 Basi, Wayahudi
wakasema, “Sasa tunajua kweli kwamba wewe ni
mwendawazimu! Abrahamu alikufa, na manabii
pia walikufa, nawe wasema ati, Anayeuzingatia
ujumbe wangu hatakufa milele! 53 Je, unajifanya
mkuu zaidi kuliko baba yetu Abrahamu ambaye
alikufa? Hata na manabii walikufa. Wewe
unajifanya kuwa nani?” 54 Yesu akawajibu,
“Nikijitukuza mwenyewe, utukufu wangu si kitu.
Baba yangu ambaye ninyi mwasema ni Baba
yenu, ndiye anayenitukuza. 55 Ninyi hamjapata
kumjua, lakini mimi namjua. Na, nikisema
simjui, nitakuwa mwongo kama ninyi. Mimi
namjua na ninashika neno lake. 56 Abrahamu,
baba yenu, alishangilia aione siku yangu;
naye aliiona, akafurahi.” 57 Basi, Wayahudi
wakamwambia, “Wewe hujatimiza miaka
hamsini bado, nawe umemwona Abrahamu?”
58 Yesu akawaambia, “Kweli nawaambieni, kabla
Abrahamu hajazaliwa, mimi niko.” 59 Hapo
wakaokota mawe ili wamtupie, lakini Yesu
akajificha, akatoka Hekaluni.

9

1 Yesu alipokuwa akipita alimwona mtu mmoja,
kipofu tangu kuzaliwa. 2 Basi, wanafunzi
wakamwuliza, “Mwalimu! Ni nani aliyetenda
dhambi: mtu huyu, ama wazazi wake, hata
akazaliwa kipofu?” 3 Yesu akajibu, “Jambo hili

halikutukia kwa sababu ya dhambi zake yeye,
wala dhambi za wazazi wake; ila alizaliwa kipofu
ili nguvu ya Mungu ionekane ikifanya kazi ndani
yake. 4 Kukiwa bado mchana yatupasa kuendelea
kufanya kazi za yule aliyenituma; maana
usiku unakuja ambapo mtu hawezi kufanya
kazi. 5 Wakati ningali ulimwenguni, mimi ni
mwanga wa ulimwengu." 6 Baada ya kusema
hayo, akatema mate chini, akafanyiza tope,
akampaka yule kipofu machoni, 7 akamwambia,
"Nenda ukanawe katika bwawa la Siloamu."
(maana ya jina hili ni "aliyetumwa"). Basi,
huyo kipofu akaenda, akanawa, kisha akarudi
akiwa anaona. 8 Basi, jirani zake na wale
waliokuwa wanajua kwamba hapo awali alikuwa
maskini mwombaji, wakasema, "Je, huyu siye
yule maskini aliyekuwa akiketi na kuomba?"
9 Baadhi yao wakasema, "Ndiye." Wengine
wakasema, "La! Ila anafanana naye." Lakini huyo
aliyekuwa kipofu akasema, "Ni mimi!" 10 Basi,
wakamwuliza, "Sasa, macho yako yalipataje
kufumbuliwa?" 11 Naye akawajibu, "Yule mtu
aitwaye Yesu alifanya tope, akanipaka machoni
na kuniambia: Nenda ukanawe katika bwawa
la Siloamu. Basi, mimi nikaenda, nikanawa,
nikapata kuona." 12 Wakamwuliza, "Yeye yuko
wapi?" Naye akawajibu, "Mimi sijui!" 13 Kisha
wakampeleka huyo mtu aliyekuwa kipofu kwa
Mafarisayo. 14 Siku hiyo Yesu alipofanya tope na
kumfumbua macho mtu huyo, ilikuwa siku ya
Sabato. 15 Basi, Mafarisayo wakamwuliza mtu
huyo, "Umepataje kuona?" Naye akawaambia,
"Alinipaka tope machoni, nami nikanawa na

sasa naona.” 16 Baadhi ya Mafarisayo wakasema,
“Mtu huyu hakutoka kwa Mungu, maana hashiki
sheria ya Sabato.” Lakini wengine wakasema,
“Mtu mwenye dhambi awezaje kufanya ishara
za namna hii?” Kukawa na mafarakano kati
yao. 17 Wakamwuliza tena huyo mtu aliyekuwa
kipofu, “Maadam yeye amekufungua macho,
wasemaje juu yake?” Naye akawaambia,
“Yeye ni nabii!” 18 Viongozi wa Wayahudi
hawakusadiki kwamba mtu huyo alikuwa kipofu
hapo awali na sasa anaona mpaka walipowaita
wazazi wake. 19 Basi, wakawauliza hao wazazi,
“Je, huyu ndiye mtoto wenu ambaye ninyi
mwasema alizaliwa kipofu? Sasa amepataje
kuona?” 20 Wazazi wake wakajibu, “Tunajua
kwamba huyu ni mtoto wetu, na kwamba
alizaliwa kipofu. 21 Lakini amepataje kuona,
hatujui; na wala hatumjui yule aliyemfumbua
macho. Mwulizeni yeye mwenyewe; yeye ni
mtu mzima, anaweza kujitetea mwenyewe.”
22 Wazazi wake walisema hivyo kwa sababu
waliwaogopa viongozi wa Wayahudi kwani
viongozi hao walikuwa wamepatana ya kwamba
mtu yeyote atakayekiri kwamba Yesu ni Kristo
atafukuzwa nje ya sunagogi. 23 Ndiyo maana
wazazi wake walisema: “Yeye ni mtu mzima,
mwulizeni.” 24 Basi, wakamwita tena aliyekuwa
kipofu, wakamwambia, “Sema ukweli mbele
ya Mungu! Sisi tunajua kwamba mtu huyu ni
mwenye dhambi.” 25 Yeye akajibu, “Kama ni
mwenye dhambi mimi sijui. Lakini kitu kimoja
najua: Nilikuwa kipofu, na sasa naona.” 26 Basi,
wakamwuliza, “Alikufanyia nini? Alikufumbuaje

macho yako?” 27 Huyo mtu akawajibu,
“Nimekwisha waambieni, nanyi hamkusikiliza;
kwa nini mwataka kusikia tena? Je, ninyi pia
mnataka kuwa wafuasi wake?” 28 Lakini wao
wakamtukana wakisema, “Wewe ni mfuasi
wake; sisi ni wafuasi wa Mose. 29 Sisi tunajua
kwamba Mungu alisema na Mose, lakini mtu
huyu hatujui ametoka wapi!” 30 Naye akawajibu,
“Hili ni jambo la kushangaza! Ninyi hamjui
ametoka wapi, lakini amenifumbua macho
yangu! 31 Tunajua kwamba Mungu hawasikilizi
watu wenye dhambi, ila humsikiliza yeyote
mwenye kumcha na kutimiza mapenzi yake.
32 Tangu mwanzo wa ulimwengu haijasikika
kwamba mtu ameyafumbua macho ya mtu
aliyezaliwa kipofu. 33 Kama mtu huyu hakutoka
kwa Mungu, hangeweza kufanya chochote!”
34 Wao wakamjibu, “Wewe ulizaliwa na kulelewa
katika dhambi; unawezaje kutufundisha sisi?”
Basi, wakamfukuzia mbali. 35 Yesu alisikia
kwamba walikuwa wamemfukuzia mbali, naye
alipomkuta akamwuliza, “Je, wewe unamwamini
Mwana wa Mtu?” 36 Huyo mtu akajibu,
“Mheshimiwa, niambie yeye ni nani, ili nipate
kumwamini.” 37 Yesu akamwambia, “Umekwisha
mwona, naye ndiye anayesema nawe sasa.”
38 Basi, huyo mtu akasema, “Ninaamini Bwana!”
Akamsujudia. 39 Yesu akasema, “Mimi nimekuja
ulimwenguni kutoa hukumu, kusudi wasioona
wapate kuona, na wale wanaoona wawe vipofu.”
40 Baadhi ya Mafarisayo waliokuwa pamoja
naye walisikia maneno hayo, wakamwuliza,
“Je, sisi pia ni vipofu?” 41 Yesu akawajibu, “Kama

mngekuwa vipofu, hamngekuwa na hatia; lakini sasa ninyi mwasema: Sisi tunaona, na hiyo yaonyesha kwamba mna hatia bado.

10

1 Yesu alisema “Kweli nawaambieni, yeyote
yule asiyeingia katika zizi la kondoo kwa kupitia
mlangoni, bali hupenya na kuingia kwa njia
nyingine, huyo ni mwizi na mnyang'anyi. 2 Lakini
anayeingia kwa kupitia mlangoni, huyo ndiye
mchungaji wa kondoo. 3 Mngoja mlango wa
zizi humfungulia, na kondoo husikia sauti yake,
naye huwaita kondoo wake kila mmoja kwa jina
lake na kuwaongoza nje. 4 Akisha watoa nje
huwatangulia mbele nao kondoo humfuata,
kwani wanaijua sauti yake. 5 Kondoo hao
hawawezi kumfuata mgeni, bali watamkimbia
kwa sababu hawaijui sauti yake.” 6 Yesu
aliwaambia mfano huo, lakini wao hawakuelewa
alichotaka kuwaambia. 7 Basi, akasema tena,
“Kweli nawaambieni, mimi ni mlango wa
kondoo. 8 Wale wengine wote waliokuja kabla
yangu ni wezi na wanyang'anyi, nao kondoo
hawakuwasikiliza. 9 Mimi ni mlango. Anayeingia
kwa kupitia kwangu ataokolewa; ataingia na
kutoka, na kupata malisho. 10 Mwizi huja kwa
shabaha ya kuiba, kuua na kuharibu. Mimi
nimekuja mpate kuwa na uzima—uzima kamili.
11 “Mimi ni mchungaji mwema. Mchungaji
mwema huutoa uhai wake kwa ajili ya kondoo
wake. 12 Mtu wa kuajiriwa ambaye si mchungaji,
na wala kondoo si mali yake, anapoona
mbwa mwitu anakuja, huwaacha kondoo na

kukimbia. Kisha mbwa mwitu huwakamata na
kuwatawanya. 13 Yeye hajali kitu juu ya kondoo
kwa sababu yeye ni mtu wa mshahara tu. 14 Mimi
ni mchungaji mwema. Nawajua walio wangu,
nao walio wangu wananijua mimi, 15 kama vile
Baba anijuavyo, nami nimjuavyo Baba. Mimi
nayatoa maisha yangu kwa ajili yao. 16 Tena
ninao kondoo wengine ambao hawamo zizini
humu. Inanibidi kuwaleta hao pia, nao wataisikia
sauti yangu, na kutakuwako kundi moja na
mchungaji mmoja. 17 "Baba ananipenda kwani
nautoa uhai wangu ili nipate kuupokea tena.
18 Hakuna mtu anayeninyang'anya uhai wangu;
mimi na nautoa kwa hiari yangu mwenyewe.
Ninao uwezo wa kuutoa na uwezo wa kuuchukua
tena. Hivi ndivyo Baba alivyoniamuru nifanye."
19 Kukawa tena na mafarakano kati ya Wayahudi
kwa sababu ya maneno haya. 20 Wengi wao
wakasema, "Ana pepo; tena ni mwendawazimu!
Ya nini kumsikiliza?" 21 Wengine wakasema,
"Haya si maneno ya mwenye pepo. Je, pepo
anaweza kuyafumbua macho ya vipofu?"
22 Huko Yerusalemu kulikuwa na sikukuu ya
Kutabaruku. Wakati huo ulikuwa wa baridi.
23 Naye Yesu akawa anatembea Hekaluni katika
ukumbi wa Solomoni. 24 Basi, Wayahudi
wakamzunguka, wakamwuliza, "Utatuacha
katika mashaka mpaka lini? Kama wewe ndiye
Kristo, basi, tuambie wazi." 25 Yesu akawajibu,
"Nimewaambieni, lakini hamsadiki. Kazi
ninazozifanya mimi kwa jina la Baba yangu
zinanishuhudia. 26 Lakini ninyi hamsadiki
kwa sababu ninyi si kondoo wangu. 27 Kondoo

wangu huisikia sauti yangu; mimi nawajua,
nao hunifuata. 28 Mimi nawapa uzima wa
milele; nao hawatapotea milele, wala hakuna
mtu atakayeweza kuwatoa mkononi mwangu.
29 Baba yangu ambaye ndiye aliyenipa hao
ni mkuu kuliko wote, wale hakuna awezaye
kuwatoa mikononi mwake Baba. 30 Mimi na
Baba, tu mmoja.” 31 Basi, Wayahudi wakachukua
mawe ili wamtupie. 32 Yesu akawaambia,
“Nimewaonyesheni kazi nyingi kutoka kwa
Baba. Ni ipi kati ya hizo inayowafanya mnipige
mawe?” 33 Wayahudi wakamjibu, “Hatukupigi
mawe kwa ajili ya tendo jema, ila kwa sababu
ya kukufuru! Maana wajifanya kuwa Mungu
hali wewe ni binadamu tu.” 34 Yesu akawajibu,
“Je, haikuandikwa katika Sheria yenu: Mimi
nimesema, ninyi ni miungu? 35 Mungu aliwaita
miungu wale waliopewa neno lake; nasi twajua
kwamba Maandiko Matakatifu yasema ukweli
daima. 36 Je, yeye ambaye Baba alimweka wakfu
na kumtuma ulimwenguni, mnamwambia:
Unakufuru, eti kwa sababu nilisema: Mimi
ni Mwana wa Mungu? 37 Kama sifanyi kazi
za Baba yangu msiniamini. 38 Lakini ikiwa
ninazifanya, hata kama hamniamini, walau
ziaminini hizo kazi mpate kujua na kutambua
kwamba Baba yuko ndani yangu, nami niko
ndani yake.” 39 Wakajaribu tena kumkamata
lakini akachopoka mikononi mwao. 40 Yesu
akaenda tena ng'ambo ya mto Yordani, mahali
Yohane alipokuwa akibatiza, akakaa huko.
41 Watu wengi walimwendea wakasema, “Yohane
hakufanya ishara yoyote. Lakini yale yote Yohane

aliyosema juu ya mtu huyu ni kweli kabisa.”
42 Watu wengi mahali hapo wakamwamini.

11

1 Mtu mmoja aitwaye Lazaro, mwenyeji wa
Bethania, alikuwa mgonjwa. (Kijiji cha Bethania
kilikuwa mahali walipokaa Maria na Martha,
dada yake. 2 Maria ndiye yule aliyempaka
Bwana marashi na kumpangusa kwa nywele
zake. Lazaro, kaka yake, ndiye aliyekuwa
mgonjwa.) 3 Basi, hao dada wakatuma ujumbe
huu kwa Yesu: “Bwana, rafiki yako ni mgonjwa!”
4 Yesu aliposikia hivyo akasema, “Ugonjwa huo
hautaleta kifo, ila ni kwa ajili ya kumtukuza
Mungu; ameugua ili kwa njia hiyo Mwana
wa Mungu atukuzwe.” 5 Yesu aliwapenda
Martha, dada yake na Lazaro. 6 Alipopata
habari kwamba Lazaro ni mgonjwa, Yesu
aliendelea kukaa mahali hapo alipokuwa kwa
siku mbili zaidi. 7 Kisha akawaambia wanafunzi
wake, “Twendeni tena Yudea!” 8 Wanafunzi
wakamwambia, “Mwalimu! Muda mfupi tu
umepita tangu Wayahudi walipotaka kukuua
kwa mawe, nawe unataka kwenda huko tena?”
9 Yesu akajibu, “Je, saa za mchana si kumi na
mbili? Basi, mtu akitembea mchana hawezi
kujikwaa kwa kuwa anauona mwanga wa
ulimwengu huu. 10 Lakini mtu akitembea usiku
atajikwaa kwa maana mwanga haumo ndani
yake.” 11 Yesu alipomaliza kusema maneno hayo,
akawaambia, “Rafiki yetu Lazaro amelala, lakini
mimi nitakwenda kumwamsha.” 12 Wanafunzi
wake wakamwambia, “Bwana, ikiwa amelala,

basi atapona.” 13 Wao walidhani kwamba
alikuwa amesema juu ya kulala usingizi, kumbe
alikuwa amesema juu ya kifo cha Lazaro. 14 Basi,
Yesu akawaambia waziwazi, “Lazaro amekufa;
15 Lakini nafurahi kwa ajili yenu kwamba
sikuwako huko, ili mpate kuamini. Haya,
twendeni kwake.” 16 Thoma (aitwaye Pacha)
akawaambia wanafunzi wenzake, “Twendeni
nasi tukafe pamoja naye!” 17 Yesu alipofika
huko alikuta Lazaro amekwisha kaa kaburini
kwa siku nne. 18 Kijiji cha Bethania kilikuwa
karibu na Yerusalemu umbali upatao kilomita
tatu. 19 Wayahudi wengi walikuwa wamefika
kwa Martha na Maria kuwafariji kwa kifo cha
kaka yao. 20 Basi, Martha aliposikia kwamba
Yesu alikuwa anakuja, akaenda kumlaki; lakini
Maria alibaki nyumbani. 21 Martha akamwambia
Yesu, “Bwana, kama ungalikuwa hapa, kaka
yangu hangalikufa! 22 Lakini najua kwamba
hata sasa chochote utakachomwomba Mungu,
atakupa.” 23 Yesu akamwambia, “Kaka yako
atafufuka.” 24 Martha akamjibu, “Najua kwamba
atafufuka wakati wa ufufuo, siku ya mwisho.”
25 Yesu akamwambia, “Mimi ndimi ufufuo na
uzima. Anayeniamini mimi hata kama anakufa,
ataishi: 26 na kila anayeishi na kuniamini,
hatakufa kamwe. Je, waamini hayo?” 27 Martha
akamwambia, “Ndiyo Bwana! Naamini kwamba
wewe ndiwe Kristo, Mwana wa Mungu, yule
ajaye ulimwenguni.” 28 Baada ya kusema
hayo, Martha alikwenda kumwita Maria, dada
yake, akamwabia faraghani, “Mwalimu yuko
hapa, anakuita.” 29 Naye aliposikia hivyo,

akainuka mara, akamwendea Yesu. 30 Yesu
alikuwa hajaingia kijijini, ila alikuwa bado
mahali palepale Martha alipomlaki. 31 Basi,
Wayahudi waliokuwa nyumbani pamoja na
Maria wakimfariji walipomwona ameinuka
na kutoka nje ghafla, walimfuata. Walidhani
alikuwa anakwenda kaburini kuomboleza.
32 Basi, Maria alipofika mahali pale Yesu
alipokuwa na kumwona, alipiga magoti,
akamwabia, “Bwana, kama ungalikuwa hapa,
kaka yangu hangalikufa!” 33 Yesu alipomwona
analia, na wale Wayahudi waliokuja pamoja naye
wanalia pia, alijawa na huzuni na kufadhaika
moyoni. 34 Kisha akawauliza, “Mlimweka wapi?”
Wakamwambia, “Bwana, njoo uone.” 35 Yesu
akalia machozi. 36 Basi, Wayahudi wakasema,
“Tazameni jinsi alivyompenda!” 37 Lakini baadhi
yao wakasema, “Je, huyu aliyemfumbua macho
yule kipofu, hakuweza kumfanya Lazaro asife?”
38 Basi, Yesu akiwa amehuzunika tena moyoni,
akafika kaburini. Kaburi lenyewe lilikuwa pango,
na lilikuwa limefunikwa kwa jiwe. 39 Yesu
akasema, “Ondoeni hilo jiwe!” Martha, dada
yake huyo aliyekufa, akamwambia, “Bwana,
amekwishaanza kunuka; amekaa kaburini siku
nne!” 40 Yesu akamwambia, “Je, sikukwambia
kwamba ukiamini utaona utukufu wa Mungu?”
41 Basi, wakaliondoa lile jiwe. Yesu akatazama
juu mbinguni, akasema, “Nakushukuru Baba
kwa kuwa wewe wanisikiliza. 42 Najua kwamba
unanisikiliza daima. Lakini nimesema hayo
kwa ajili ya watu hawa waliopo hapa ili wapate
kuamini kwamba wewe ndiwe uliyenituma.”

43 Alipokwisha sema hayo, akaita kwa sauti
kubwa: "Lazaro! Toka nje!" 44 Huyo aliyekuwa
amekufa akatoka nje, huku amefungwa sanda
miguu na mikono, na uso wake umefunikwa.
Yesu akawaambia, "Mfungueni, mkamwache
aende zake." 45 Basi, Wayahudi wengi waliokuwa
wamefika kwa Maria walipoona kitendo hicho
alichokifanya Yesu wakamwamini. 46 Lakini
baadhi yao walikwenda kwa Mafarisayo wakatoa
taarifa ya jambo hilo alilofanya Yesu. 47 kwa hiyo
makuhani wakuu na Mafarisayo wakafanya
kikao cha Baraza kuu, wakasema, "Tufanye
nini? Mtu huyu anafanya ishara nyingi mno.
48 Tukimwacha tu watu wote watamwamini,
nao Waroma watakuja kuliharibu Hekalu letu
na taifa letu!" 49 Hapo, mmoja wao aitwaye
Kayafa, ambaye alikuwa Kuhani Mkuu mwaka
huo, akawaambia, "Ninyi hamjui kitu! 50 Je,
hamwoni kwamba ni afadhali kwenu mtu
mmoja afe kwa ajili ya watu, kuliko taifa zima
liangamizwe?" 51 Yeye hakusema hivyo kwa
hiari yake mwenyewe, bali kwa vile alikuwa
Kuhani Mkuu mwaka huo, alibashiri kwamba
Yesu atakufa kwa ajili ya taifa lao; 52 na wala si
kwa ajili yao tu, bali pia apate kuwaleta pamoja
watoto wa Mungu waliotawanyika. 53 Basi, tangu
siku hiyo viongozi wa Wayahudi walifanya
mipango ya kumwua Yesu. 54 Kwa hiyo, Yesu
hakutembea tena hadharani kati ya Wayahudi,
bali alitoka hapo, akaenda mahali karibu na
jangwa, katika mji uitwao Efraimu. Akakaa
huko pamoja na wanafunzi wake. 55 Sikukuu
ya Wayahudi ya Pasaka ilikuwa karibu, na watu

wengi walikwenda Yerusalemu ili wajitakase
kabla ya sikukuu hiyo. 56 Basi, wakawa
wanamtafuta Yesu; nao walipokusanyika pamoja
Hekaluni wakaulizana, “Mwaonaje? Yaonekana
kwamba haji kabisa kwenye sikukuu, au sivyo?”
57 Makuhani wakuu na Mafarisayo walikuwa
wametoa amri kwamba mtu akijua mahali aliko
Yesu awaarifu kusudi wamtie nguvuni.

12

1 Siku sita kabla ya sikukuu ya Pasaka, Yesu
alifika Bethania alikoishi Lazaro ambaye Yesu
alikuwa amemfufua kutoka wafu. 2 Huko
walimwandalia chakula cha jioni, naye Martha
akawa anawatumikia. Lazaro alikuwa mmoja
wa wale waliokuwa mezani pamoja na Yesu.
3 Basi, Maria alichukua chupa ya marashi
ya nardo safi ya thamani kubwa, akampaka
Yesu miguu na kuipangusa kwa nywele zake.
Nyumba yote ikajaa harufu ya marashi. 4 Basi,
Yuda Iskarioti, mmoja wa wale kumi na wawili
ambaye ndiye atakayemsaliti Yesu, akasema,
5 “Kwa nini marashi hayo hayakuuzwa kwa
fedha dinari mia tatu, wakapewa maskini?”
6 Alisema hivyo, si kwa kuwa alijali chochote
juu ya maskini, bali kwa sababu alikuwa mweka
hazina, na kwa kuwa alikuwa mwizi, mara kwa
mara aliiba kutoka katika hiyo hazina. 7 Lakini
Yesu akasema, “Msimsumbue huyu mama!
Mwacheni ayaweke kwa ajili ya siku ya mazishi
yangu. 8 Maskini mtakuwa nao siku zote, lakini
hamtakuwa nami siku zote.” 9 Wayahudi wengi
walisikia kwamba Yesu alikuwa Bethania. Basi,

wakafika huko si tu kwa ajili ya kumwona Yesu,
ila pia wapate kumwona Lazaro ambaye Yesu
alimfufua kutoka wafu. 10 Makuhani wakuu
waliamua pia kumwua Lazaro, 11 Maana kwa
sababu ya Lazaro Wayahudi wengi waliwaasi
viongozi wao, wakamwamini Yesu. 12 Kesho
yake, kundi kubwa la watu waliokuja kwenye
sikukuu walisikia kuwa Yesu alikuwa njiani kuja
Yerusalemu. 13 Basi, wakachukua matawi ya
mitende, wakatoka kwenda kumlaki; wakapaaza
sauti wakisema: "Hosana! Abarikiwe huyo
ajaye kwa jina la Bwana. Abarikiwe mfalme wa
Israeli." 14 Yesu akampata mwana punda mmoja
akapanda juu yake kama yasemavyo Maandiko:
15 "Usiogope mji wa Sioni! Tazama, Mfalme
wako anakuja, Amepanda mwana punda."
16 Wakati huo wanafunzi wake hawakuelewa
mambo hayo, lakini Yesu alipokwisha tukuzwa,
ndipo walipokumbuka kwamba hayo yalikuwa
yameandikwa juu yake, na kwamba watu
walikuwa wamemtendea hivyo. 17 Kundi la watu
wale waliokuwa pamoja naye wakati alipomwita
Lazaro kutoka kaburini, akamfufua kutoka wafu,
walisema yaliyotukia. 18 Kwa hiyo umati huo wa
watu ulimlaki, maana wote walisikia kwamba
Yesu alikuwa amefanya ishara hiyo. 19 Basi,
Mafarisayo wakaambiana, "Mnaona? Hatuwezi
kufanya chochote! Tazameni, ulimwengu wote
unamfuata." 20 Kulikuwa na Wagiriki kadhaa
miongoni mwa watu waliokuwa wamefika
Yerusalemu kuabudu wakati wa sikukuu
hiyo. 21 Hao walimwendea Filipo, mwenyeji
wa Bethsaida katika Galilaya, wakasema,

“Mheshimiwa, tunataka kumwona Yesu.”
22 Filipo akaenda akamwambia Andrea, nao
wawili wakaenda kumwambia Yesu. 23 Yesu
akawaambia, “Saa ya kutukuzwa kwa Mwana
wa Mtu imefika! 24 Kweli nawaambieni, punje
ya ngano hubaki punje tu isipokuwa ikianguka
katika udongo na kufa. Kama ikifa, basi huzaa
matunda mengi. 25 Anayependa maisha yake,
atayapoteza; anayeyachukia maisha yake katika
ulimwengu huu, atayaweka kwa ajili ya uzima
wa milele. 26 Anayetaka kunitumikia ni lazima
anifuate, hivyo kwamba popote pale nilipo mimi
ndipo na mtumishi wangu atakapokuwa. Mtu
yeyote anayenitumikia Baba yangu atampa
heshima. 27 “Sasa roho yangu imefadhaika, na
niseme nini? Je, niseme: Baba, usiruhusu saa
hii inifikie? Lakini ndiyo maana nimekuja—
ili nipite katika saa hii. 28 Baba, ulitukuze jina
lako.” Hapo sauti ikasema kutoka mbinguni,
“Nimelitukuza, na nitalitukuza tena.” 29 Umati wa
watu waliokuwa wamesimama hapo walisikia
sauti hiyo, na baadhi yao walisema, “Malaika
ameongea naye!” 30 Lakini Yesu akawaambia,
“Sauti hiyo haikutokea kwa ajili yangu mimi, ila
kwa ajili yenu. 31 Sasa ndio wakati wa ulimwengu
huu kuhukumiwa; sasa mtawala wa ulimwengu
huu atapinduliwa. 32 Nami nitakapoinuliwa juu
ya nchi nitamvuta kila mmoja kwangu.” 33 (Kwa
kusema hivyo alionyesha atakufa kifo gani).
34 Basi, umati huo ukamjibu, “Sisi tunaambiwa na
Sheria yetu kwamba Kristo atadumu milele.
Wawezaje basi, kusema ati Mwana wa Mtu
anapaswa kuinuliwa? Huyo Mwana wa Mtu

ni nani?” 35 Yesu akawaambia, “Mwanga bado
uko nanyi kwa muda mfupi. Tembeeni mngali
mnao huo mwanga ili giza lisiwapate; maana
atembeaye gizani hajui aendako. 36 Basi, wakati
mnao huo mwanga uaminini ili mpate kuwa
watu wa mwanga.” Baada ya kusema maneno
hayo, Yesu alikwenda zake na kujificha mbali
nao. 37 Ingawa Yesu alifanya miujiza hii yote
mbele yao, wao hawakumwamini. 38 Hivyo
maneno aliyosema nabii Isaya yakatimia:
“Bwana, nani aliyeuamini ujumbe wetu?
Na uwezo wa Bwana umedhihirishwa kwa
nani?” 39 Hivyo hawakuweza kuamini, kwani
Isaya tena alisema: 40 “Mungu ameyapofusha
macho yao, amezipumbaza akili zao; wasione
kwa macho yao, wasielewe kwa akili zao;
wala wasinigeukie, asema Bwana, ili nipate
kuwaponya.” 41 Isaya alisema maneno haya
kwa sababu aliuona utukufu wa Yesu, akasema
habari zake. 42 Hata hivyo, wengi wa viongozi
wa Wayahudi walimwamini Yesu. Lakini
kwa sababu ya Mafarisayo, hawakumkiri
hadharani kwa kuogopa kwamba watatengwa
na sunagogi. 43 Walipendelea kusifiwa na
watu kuliko kusifiwa na Mungu 44 Kisha Yesu
akasema kwa sauti kubwa, “Mtu aliyeniamini,
haniamini mimi tu, ila anamwamini pia yule
aliyenituma. 45 Anayeniona mimi anamwona
pia yule aliyenituma. 46 Mimi ni mwanga, nami
nimekuja ulimwenguni ili wote wanaoniamini
wasibaki gizani. 47 Anayeyasikia maneno yangu
lakini hayashiki mimi sitamhukumu; maana
sikuja kuhukumu ulimwengu bali kuuokoa.

48 Asiyeyashika maneno yangu anaye wa
kumhukumu: neno lile nililosema ni hakimu
wake siku ya mwisho. 49 Mimi sikunena kwa
mamlaka yangu mwenyewe, ila Baba aliyenituma
ndiye aliyeniamuru niseme nini na niongee nini.
50 Nami najua kuwa amri yake huleta uzima
wa milele. Basi, mimi nasema tu yale Baba
aliyoniagiza niyaseme."

13

1 Ilikuwa kabla ya sikukuu ya Pasaka.
Yesu alijua kwamba saa yake ya kuondoka
ulimwenguni na kwenda kwa Baba ilikuwa
imefika. Alikuwa amewapenda daima watu
wake walioko duniani; naam, aliwapenda
mpaka mwisho! 2 Basi, Yesu na wanafunzi
wake walikuwa mezani kwa chakula cha jioni.
Ibilisi alikwisha mtia Yuda, mwana wa Simoni
Iskarioti, nia ya kumsaliti Yesu. 3 Yesu alijua
kwamba Baba alikuwa amemkabidhi kila kitu,
na kwamba alikuwa ametoka kwa Mungu na
anarudi kwa Mungu. 4 Basi, Yesu aliondoka
mezani, akaweka kando vazi lake, akachukua
kitambaa na kujifunga kiunoni. 5 Kisha akatia
maji katika bakuli, akaanza kuwaosha wanafunzi
wake miguu na kuipangusa kwa kile kitambaa
alichojifungia. 6 Basi, akamfikia Simoni Petro;
naye Petro akasema, "Bwana, wewe utaniosha
miguu mimi?" 7 Yesu akamjibu, "Huelewi
sasa ninachofanya lakini utaelewa baadaye."
8 Petro akamwambia, "Wewe hutaniosha
miguu kamwe!" Yesu akamjibu, "Nisipokuosha
hutakuwa na uhusiano nami tena." 9 Simoni

Petro akamwambia, “Bwana, nioshe, si miguu
tu, bali na mikono yangu na kichwa pia.” 10 Yesu
akamwambia, “Aliyekwisha oga hana lazima ya
kunawa isipokuwa miguu, maana amekwisha
takata mwili wote. Ninyi mmetakata, lakini si
nyote.” 11 (Yesu alimjua yule ambaye atamsaliti,
ndiyo maana alisema: “Ninyi mmetakata, lakini si
nyote.”) 12 Alipokwisha waosha miguu na kuvaa
tena vazi lake, aliketi mezani, akawaambia, “Je,
mmeelewa hayo niliyowatendeeni? 13 Ninyi
mwaniita Mwalimu na Bwana, nanyi mwasema
vyema, kwa kuwa ndimi. 14 Basi, ikiwa mimi
niliye Bwana na Mwalimu, nimewaosha ninyi
miguu, nanyi pia mnapaswa kuoshana miguu.
15 Nimewapeni mfano, ili nanyi pia mfanye
kama nilivyowafanyieni. 16 Kweli nawaambieni,
mtumishi si mkuu zaidi kuliko bwana wake, wala
mtume si mkuu zaidi kuliko yule aliyemtuma.
17 Basi, ikiwa mwayajua hayo, mtakuwa
na heri mkiyatekeleza. 18 “Haya nisemayo
hayawahusu ninyi nyote. Mimi nawajua wale
niliowachagua. Lakini lazima yatimie Maandiko
Matakatifu yasemayo: Yule aliyeshiriki chakula
changu amegeuka kunishambulia. 19 Mimi
nimewaambieni mambo haya sasa kabla
hayajatokea, ili yatakapotokea mpate kuamini
kuwa mimi ndimi. 20 Kweli nawaambieni
anayempokea yule ninayemtuma anaponipokea
mimi; na anayenipokea mimi, anampokea
yule aliyenituma.” 21 Alipokwisha sema hayo,
Yesu alifadhaika sana rohoni, akasema wazi,
“Kweli nawaambieni, mmoja wenu atanisaliti!”
22 Wanafunzi wakatazama wasiweze kabisa

kujua anasema nani. 23 Mmoja wa wanafunzi,
ambaye Yesu alikuwa anampenda sana, alikuwa
ameketi karibu na Yesu. 24 Basi, Simoni Petro
akamwashiria na kusema: "Mwulize anasema
juu ya nani." 25 Mwanafunzi huyo akasogea
karibu zaidi na Yesu, akamwuliza, "Bwana,
ni nani?" 26 Yesu akajibu, "Yule nitakayempa
kipande cha mkate nilichochovya katika sahani,
ndiye." Basi, akatwaa kipande cha mkate,
akakichovya katika sahani, akampa Yuda,
mwana wa Simoni Iskarioti. 27 Yuda alipokwisha
pokea kipande hicho, Shetani akamwingia.
Basi Yesu akamwambia, "Unachotaka kufanya,
kifanye haraka!" 28 Lakini hakuna hata mmoja
wa wale waliokaa pale mezani aliyefahamu kwa
nini alikuwa amemwambia hivyo. 29 Kwa kuwa
Yuda alikuwa na wajibu wa kuutunza mfuko
wa fedha, baadhi yao walidhani kwamba Yesu
alikuwa amemwambia anunue vilivyohitajiwa
kwa sikukuu, au kwamba alikuwa amemwambia
akatoe chochote kwa maskini. 30 Basi, Yuda
alipokwisha twaa kile kipande cha mkate,
akatoka nje mara. Na ilikuwa usiku. 31 Baada
ya Yuda kuondoka, Yesu akasema, "Sasa Mwana
wa Mtu ametukuzwa, naye Mungu ametukuzwa
ndani yake. 32 Na kama utukufu wa Mungu
umefunuliwa ndani ya Mwana, basi, naye Mungu
ataudhihirisha utukufu wa Mwana ndani yake
mwenyewe, na atafanya hivyo mara. 33 "Watoto
wangu, bado niko nanyi kwa muda mfupi tu.
Mtanitafuta, lakini sasa nawaambieni yale
niliyowaambia viongozi wa Wayahudi: Niendako
ninyi hamwezi kwenda! 34 Nawapeni amri mpya:

pendaneni; pendaneni kama nilivyowapenda
ninyi. 35 Mkipendana, watu wote watajua
kwamba ninyi ni wanafunzi wangu.” 36 Simoni
Petro akamwuliza, “Bwana, unakwenda wapi?”
Yesu akajibu, “Niendako huwezi kunifuata sasa,
lakini utanifuata baadaye.” 37 Petro akamwambia
“Bwana, kwa nini siwezi kukufuata sasa? Niko
tayari kufa kwa ajili yako!” 38 Yesu akajibu, “Je,
uko tayari kweli kufa kwa ajili yangu? Kweli
nakwambia, kabla jogoo hajawika utanikana
mara tatu!”

14

1 Yesu aliwaambia, “Msifadhaike mioyoni
mwenu. Mwaminini Mungu, niaminini na
mimi pia. 2 Nyumbani mwa Baba yangu mna
makao mengi; la sivyo ningalikwisha waambieni.
Sasa nakwenda kuwatayarishieni nafasi. 3 Na
nikienda na kuwatayarishieni nafasi, nitarudi
na kuwachukueni kwangu, ili nanyi muwe
pale nilipo mimi. 4 Mnajua njia ya kwenda
huko ninakokwenda.” 5 Thoma akamwuliza,
“Bwana, hatujui unakokwenda, tutawezaje basi,
kuijua hiyo njia?” 6 Yesu akamjibu, “Mimi ni
njia, na ukweli na uzima. Hakuna awezaye
kwenda kwa Baba ila kwa kupitia kwangu.
7 Ikiwa mnanijua mimi mnamjua na Baba
yangu pia. Na tangu sasa, mnamjua, tena
mmekwisha mwona.” 8 Filipo akamwambia,
“Bwana, tuonyeshe Baba, nasi tutatosheka.”
9 Yesu akamwambia, “Filipo, nimekaa nanyi
muda wote huu, nawe hujanijua? Aliyekwisha
niona mimi amemwona Baba. Unawezaje

basi, kusema: Tuonyeshe Baba? 10 Je, huamini
kwamba mimi niko ndani ya Baba, naye Baba
yuko ndani yangu? Maneno ninayowaambieni
nyote siyasemi kwa mamlaka yangu; Baba aliye
ndani yangu anafanya kazi yake. 11 Mnapaswa
kuniamini ninaposema kwamba mimi niko ndani
ya Baba naye Baba yuko ndani yangu. Ama sivyo,
aminini kwa sababu ya mambo ninayofanya.
12 Kweli nawaambieni, anayeniamini atafanya
mambo ninayofanya mimi; naam, atafanya
hata makuu zaidi, maana nakwenda kwa
Baba. 13 Na chochote mtakachoomba kwa jina
langu nitafanya, ili Baba atukuzwe ndani ya
Mwana. 14 Mkiniomba chochote kwa jina langu,
nitawafanyieni. 15 "Mkinipenda mtazishika
amri zangu. 16 Nami nitamwomba Baba naye
atawapeni Msaidizi mwingine, atakayekaa
nanyi milele. 17 Yeye ni Roho wa kweli.
Ulimwengu hauwezi kumpokea kwa sababu
hauwezi kumwona wala kumjua. Lakini ninyi
mnamjua kwa sababu anabaki nanyi na yu ndani
yenu. 18 "Sitawaacha ninyi yatima; nitakuja
tena kwenu. 19 Bado kidogo nao ulimwengu
hautaniona tena, lakini ninyi mtaniona; na
kwa kuwa mimi ni hai, nanyi pia mtakuwa hai.
20 Siku ile itakapofika mtajua kwamba mimi
niko ndani ya Baba, nanyi mko ndani yangu,
nami ndani yenu. 21 Azipokeaye amri zangu
na kuzishika, yeye ndiye anipendaye. Naye
anipendaye mimi atapendwa na Baba yangu,
nami nitampenda na kujidhihirisha kwake."
22 Yuda (si yule Iskarioti) akamwambia, "Bwana,

itawezekanaje wewe kujidhihirisha kwetu na
si kwa ulimwengu?” 23 Yesu akamjibu, “Mtu
akinipenda atashika neno langu, na Baba yangu
atampenda, nasi tutakuja kwake na kukaa naye.
24 Asiyenipenda hashiki maneno yangu. Na neno
mlilosikia si langu, bali ni lake Baba aliyenituma.
25 “Nimewaambieni mambo haya nikiwa bado
pamoja nanyi 26 lakini Msaidizi, Roho Mtakatifu,
ambaye Baba atamtuma kwa jina langu,
atawafundisheni kila kitu na kuwakumbusheni
yote niliyowaambieni. 27 “Nawaachieni amani;
nawapeni amani yangu. Siwapi ninyi kama vile
ulimwengu ufanyavyo. Msiwe na wasiwasi, wala
msifadhaike. 28 Mlikwisha sikia nikiwaambieni:
Ninakwenda zangu, kisha nitarudi tena kwenu.
Kama mngalinipenda mngalifurahi kwa sababu
ninakwenda kwa Baba, maana yeye ni mkuu
kuliko mimi. 29 Nimewaambieni haya sasa kabla
hayajatokea, ili yatakapotokea mpate kuamini.
30 Sitasema nanyi tena mambo mengi, maana
mtawala wa ulimwengu huu anakuja. Kwangu
mimi hawezi kitu; 31 lakini ulimwengu unapaswa
kujua kwamba nampenda Baba, na ndiyo maana
nafanya kila kitu kama Baba alivyoniamuru.
Simameni, tutoke hapa!”

15

1 “Mimi ni mzabibu wa kweli, na Baba yangu
ndiye mkulima. 2 Yeye huliondoa ndani yangu
kila tawi lisilozaa matunda, na kila tawi lizaalo
hulisafisha lipate kuzaa zaidi. 3 Ninyi mmek-
wisha kuwa safi kwa sababu ya ule ujumbe nil-
iowaambieni. 4 Kaeni ndani yangu, nami nikae

ndani yenu. Tawi haliwezi peke yake kuzaa
matunda lisipokaa katika mzabibu hali kadha-
lika nanyi hamwezi kuzaa matunda msipokaa
ndani yangu. 5 “Mimi ni mzabibu, nanyi ni
matawi yake. Akaaye ndani yangu, nami ndani
yake, huyo atazaa matunda mengi, maana bila
mimi hamwezi kufanya chochote. 6 Mtu yeyote
asipokaa ndani yangu hutupwa nje kama tawi
litupwalo nje hata likakauka. Watu huliokota
tawi la namna hiyo na kulitupa motoni liungue.
7 Mkikaa ndani yangu na maneno yangu yakikaa
ndani yenu, basi, ombeni chochote mtakacho
nanyi mtapewa. 8 Baba yangu hutukuzwa kama
mkizaa matunda mengi na kuwa wanafunzi
wangu. 9 Mimi nimewapenda ninyi kama vile
Baba alivyonipenda mimi. Kaeni katika pendo
langu. 10 Mkizishika amri zangu mtakaa katika
pendo langu, kama vile nami nilivyozishika amri
za Baba yangu na kukaa katika pendo lake.
11 Nimewaambieni mambo haya ili furaha yangu
ikae ndani yenu, na furaha yenu ikamilike. 12 Hii
ndiyo amri yangu: pendaneni; pendaneni kama
nilivyowapenda ninyi. 13 Hakuna upendo mkuu
zaidi kuliko upendo wa mtu atoaye uhai wake
kwa ajili ya rafiki zake. 14 Ninyi ni rafiki
zangu mkifanya ninayowaamuru. 15 Ninyi si-
waiti tena watumishi, maana mtumishi hajui ana-
chofanya bwana wake. Lakini mimi nimewaita
ninyi rafiki, kwa sababu nimewajulisha yote
ambayo nimeyasikia kutoka kwa Baba yangu.
16 Ninyi hamkunichagua mimi; mimi niliwach-
agueni na kuwatuma mwende mkazae matunda,

matunda yadumuyo, naye Baba apate kuwapa
ninyi chochote mumwombacho kwa jina langu.
17 Basi, amri yangu kwenu ndiyo hii: pendaneni.
18 "Kama ulimwengu ukiwachukia ninyi, kum-
bukeni kwamba umenichukia mimi kabla hau-
jawachukia ninyi. 19 Kama mngalikuwa watu
wa ulimwengu, ulimwengu ungaliwapenda ninyi
kama watu wake. Lakini kwa vile ninyi si wa
ulimwengu, ila mimi nimewachagueni kutoka
ulimwenguni, kwa sababu hiyo ulimwengu un-
awachukieni. 20 Kumbukeni niliyowaambieni:
mtumishi si mkuu zaidi kuliko bwana wake.
Ikiwa wamenitesa mimi, watawatesa na ninyi
pia; kama wameshika neno langu, watalishika
na lenu pia. 21 Lakini hayo yote watawaten-
deeni ninyi kwa sababu ya jina langu, kwani
hawamjui yeye aliyenituma. 22 Kama nisinga-
likuja na kusema nao wasingalikuwa na hatia;
lakini sasa hawawezi kujitetea kwamba hawana
dhambi. 23 Anayenichukia mimi, anamchukia na
Baba yangu pia. 24 Kama nisingalifanya kwao
mambo ambayo hakuna mtu mwingine amek-
wisha yafanya wasingalikuwa na hatia; lakini
sasa wameona niliyoyafanya wakinichukia mimi,
wakamchukia na Baba yangu pia. 25 Na hivi ni
lazima yatimie yale yaliyoandikwa katika She-
ria yao: Wamenichukia bure! 26 "Atakapokuja
huyo Msaidizi nitakayemtuma kwenu kutoka
kwa Baba, huyo Roho wa kweli atokaye kwa
Baba, yeye atanishuhudia mimi. 27 Nanyi pia
mtanishuhudia kwa kuwa mmekuwa nami tangu
mwanzo.

16

1 “Nimewaambieni hayo kusudi msiiache
imani yenu. 2 Watu watawatenga ninyi na
masunagogi yao. Tena, wakati unakuja ambapo
kila atakayewaua ninyi atadhani anamhudumia
Mungu. 3 Watawatendeeni mambo hayo
kwa sababu hawamjui Baba, wala hawanijui
mimi. 4 Basi, nimewaambieni mambo haya
ili saa yake itakapofika mkumbuke kwamba
niliwaambieni. “Sikuwaambieni mambo
haya tangu mwanzo kwa sababu nilikuwa
pamoja nanyi. 5 Lakini sasa namwendea yule
aliyenituma; na hakuna hata mmoja wenu
anayeniuliza: Unakwenda wapi? 6 Kwa kuwa
nimewaambieni mambo hayo mmejaa huzuni
mioyoni mwenu. 7 Lakini, nawaambieni ukweli:
afadhali kwenu mimi niende zangu, maana
nisipokwenda Msaidizi hatakuja kwenu. Lakini
nikienda, basi, nitamtuma kwenu. 8 Naye
atakapokuja atawathibitishia walimwengu
kwamba wamekosea kuhusu dhambi, uadilifu
na hukumu ya Mungu. 9 Wamekosea kuhusu
dhambi kwa sababu hawaniamini; 10 kuhusu
uadilifu, kwa sababu naenda zangu kwa
Baba, nanyi hamtaniona tena; 11 kuhusu
hukumu kwa sababu mkuu wa ulimwengu
huu amekwisha hukumiwa. 12 “Ninayo bado
mengi ya kuwaambieni, ila kwa sasa hamwezi
kuyastahimili. 13 Lakini atakapokuja huyo Roho
wa kweli atawaongoza kwenye ukweli wote;
maana hatasema kwa mamlaka yake mwenyewe,
bali atawaambieni yote atakayosikia, na atasema
mambo yatakayokuwa yanakuja. 14 Yeye

atanitukuza mimi kwa kuwa atawaambieni yale
atakayopata kutoka kwangu. 15 Vyote alivyo
navyo Baba ni vyangu; ndiyo maana nimesema
kwamba huyo Roho Mtakatifu atawaambieni
yale atakayopata kutoka kwangu. 16 "Bado
kitambo kidogo nanyi hamtaniona; na baada
ya kitambo kidogo tena mtaniona!" 17 Hapo
baadhi ya wanafunzi wake wakaulizana, "Ana
maana gani anapotwambia: Bado kitambo
kidogo nanyi hamtaniona; na baada ya kitambo
kidogo tena mtaniona? Tena anasema: Kwa
kuwa ninakwenda kwa Baba!" 18 Basi, wakawa
wanaulizana, "Ana maana gani anaposema: Bado
kitambo kidogo? Hatuelewi anaongelea nini."
19 Yesu alijua kwamba walitaka kumwuliza,
basi akawaambia, "Je, mnaulizana juu ya
yale niliyosema: Bado kitambo kidogo nanyi
hamtaniona; na baada ya kitambo kidogo tena
mtaniona? 20 Nawaambieni kweli, ninyi mtalia
na kuomboleza, lakini ulimwengu utafurahi:
mtaona huzuni lakini huzuni yenu itageuka kuwa
furaha. 21 Wakati mama anapojifungua huona
huzuni kwa sababu saa ya maumivu imefika;
lakini akisha jifungua hayakumbuki tena
maumivu hayo kwa sababu ya furaha kwamba
mtu amezaliwa duniani. 22 Ninyi pia mna huzuni
sasa; lakini nitawajieni tena, nanyi mtajaa furaha
mioyoni mwenu, na furaha hiyo hakuna mtu
atakayeiondoa kwenu. 23 Siku hiyo hamtaniomba
chochote. Kweli nawaambieni, chochote
mtakachomwomba Baba kwa jina langu,
atawapeni. 24 Mpaka sasa hamjaomba chochote
kwa jina langu. Ombeni nanyi mtapata ili furaha

yenu ikamilike. 25 “Nimewaambieni mambo
hayo kwa mafumbo. Lakini wakati utakuja
ambapo sitasema tena nanyi kwa mafumbo, bali
nitawaambieni waziwazi juu ya Baba. 26 Siku hiyo
mtaomba kwa jina langu, na siwaambii kwamba
nitamwomba Baba kwa niaba yenu; 27 maana
yeye mwenyewe anawapenda ninyi, kwa sababu
ninyi mmenipenda mimi na mmeamini kwamba
nimetoka kwa Mungu. 28 Mimi nilitoka kwa Baba,
nikaja ulimwenguni; na sasa nauacha ulimwengu
na kurudi kwa Baba.” 29 Basi, wanafunzi wake
wakamwambia, “Ahaa! Sasa unasema waziwazi
kabisa bila kutumia mafumbo. 30 Sasa tunajua
kwamba wewe unajua kila kitu, na huna haja
ya kuulizwa maswali na mtu yeyote; kwa hiyo
tunaamini kwamba umetoka kwa Mungu.”
31 Yesu akawajibu, “Je, mnaamini sasa? 32 Wakati
unakuja, tena umekwisha fika, ambapo ninyi
nyote mtatawanyika kila mtu kwake, nami
nitaachwa peke yangu. Kumbe, lakini mimi
siko peke yangu, maana Baba yu pamoja nami.
33 Nimewaambieni mambo haya ili mpate kuwa
na amani katika kuungana nami. Ulimwenguni
mtapata masumbuko; lakini jipeni moyo! Mimi
nimeushinda ulimwengu!”

17

1 Yesu alipokwisha sema hayo, alitazama juu
mbinguni, akasema, “Baba, saa imefika! Mtukuze
Mwanao ili naye Mwana apate kukutukuza.
2 Maana ulimpa Mwanao mamlaka juu ya
watu wote ili awape uzima wa milele wote
hao uliompa. 3 Na uzima wa milele ndio huu:

kukujua wewe uliye peke yako Mungu wa kweli,
na kumjua Yesu Kristo uliyemtuma. 4 Mimi
nimekutukuza hapa duniani; nimeikamilisha ile
kazi uliyonipa nifanye. 5 Sasa, Baba, nitukuze
mbele yako kwa ule utukufu niliokuwa nao
kabla ya kuumbwa ulimwengu. 6 "Nimekufanya
ujulikane kwa watu wale ulionipa kutoka
duniani. Walikuwa watu wako, nawe ukanipa
wawe wangu; nao wamelishika neno lako. 7 Sasa
wanajua kwamba kila ulichonipa kimetoka
kwako. 8 Mimi nimewapa ule ujumbe ulionipa
nao wameupokea; wanajua kwamba kweli
nimetoka kwako, na wanaamini kwamba
wewe ulinituma. 9 "Nawaombea hao; siuombei
ulimwengu, ila nawaombea hao ulionipa, maana
ni wako. 10 Yote niliyo nayo ni yako, na yako
ni yangu; na utukufu wangu umeonekana
ndani yao. 11 Na sasa naja kwako; simo tena
ulimwenguni, lakini wao wamo ulimwenguni.
Baba Mtakatifu! Kwa nguvu ya jina lako ulilonipa,
tafadhali uwaweke salama ili wawe kitu kimoja
kama sisi tulivyo mmoja. 12 Nilipokuwa nao,
mimi niliwaweka salama kwa nguvu ya jina
lako ulilonipa. Mimi nimewalinda, wala hakuna
hata mmoja wao aliyepotea, isipokuwa yule
aliyelazimika kupotea ili Maandiko Matakatifu
yapate kutimia. 13 Basi, sasa naja kwako,
na nimesema mambo haya ulimwenguni, ili
waweze kushiriki kikamilifu furaha yangu.
14 Mimi nimewapa neno lako, nao ulimwengu
ukawachukia, kwa sababu wao si wa ulimwengu
kama vile nami nisivyo wa ulimwengu. 15 Siombi
uwatoe ulimwenguni, bali naomba uwakinge

na yule Mwovu. 16 Wao si wa ulimwengu, kama
vile nami nisivyo wa ulimwengu. 17 Waweke
wakfu kwa ukweli; neno lako ni ukweli. 18 Kama
vile ulivyonituma ulimwenguni, nami pia
nimewatuma wao ulimwenguni; 19 na kwa
ajili yao mimi mwenyewe najiweka wakfu
ili nao pia wafanywe wakfu katika ukweli.
20 "Siwaombei hao tu, bali nawaombea pia
wote watakaoamini kutokana na ujumbe wao.
21 Naomba ili wote wawe kitu kimoja. Baba!
Naomba wawe ndani yetu kama vile wewe
ulivyo ndani yangu nami ndani yako. Naomba
wawe kitu kimoja kusudi ulimwengu upate
kuamini kwamba wewe ulinituma. 22 Mimi
nimewapa utukufu uleule ulionipa mimi, ili
wawe kitu kimoja kama nasi tulivyo mmoja;
23 mimi niwe ndani yao, nawe uwe ndani yangu;
naomba wakamilishwe na kuwa kitu kimoja,
ili ulimwengu upate kujua kwamba wewe
ulinituma, na kwamba unawapenda wao kama
unavyonipenda mimi. 24 "Baba! Nataka wao
ulionipa wawe pamoja nami pale nilipo, ili
wauone utukufu wangu ulionipa; kwa kuwa
ulinipenda kabla ya kuumbwa ulimwengu.
25 Baba Mwema! Ulimwengu haukujui, lakini
mimi nakujua. Hawa nao wanajua kwamba
wewe ulinituma. 26 Nimekufanya ujulikane kwao
na nitaendelea kufanya hivyo, ili upendo ulio nao
kwangu uwe ndani yao, nami niwe ndani yao."

18

1 Yesu alipokwisha sema hayo, alikwenda
ng'ambo ya kijito Kedroni, pamoja na wanafunzi

wake. Mahali hapo palikuwa na bustani, naye
Yesu akaingia humo pamoja na wanafunzi wake.
2 Yuda, aliyemsaliti Yesu, alipajua mahali hapo
kwani mara nyingi Yesu alikutana na wanafunzi
wake huko. 3 Basi, Yuda alichukua kikosi cha
askari na walinzi kutoka kwa makuhani wakuu
na Mafarisayo, akaja nao bustanini wakiwa
na taa, mienge na silaha. 4 Yesu, hali akijua
yote yatakayompata, akatokea, akawauliza,
"Mnamtafuta nani?" 5 Nao wakamjibu, "Yesu
wa Nazareti!" Yesu akawaambia, "Mimi
ndiye." Msaliti Yuda alikuwa amesimama
hapo pamoja nao. 6 Basi, Yesu alipowaambia:
"Mimi ndiye", wakarudi nyuma, wakaanguka
chini. 7 Yesu akawauliza tena, "Mnamtafuta
nani?" Wakamjibu, "Yesu wa Nazareti!" 8 Yesu
akawaambia, "Nimekwisha waambieni kwamba
mimi ndiye. Basi, kama mnanitafuta mimi,
waacheni hawa waende zao." 9 (Alisema
hayo ili yapate kutimia yale aliyosema: "Wale
ulionipa sikumpoteza hata mmoja.") 10 Simoni
Petro alikuwa na upanga; basi, akauchomoa,
akamkata sikio la kulia mtumishi wa Kuhani
Mkuu. Mtumishi huyo aliitwa Malko. 11 Basi,
Yesu akamwambia Petro, "Rudisha upanga
wako alani. Je, nisinywe kikombe alichonipa
Baba?" 12 Kile kikosi cha askari, mkuu wake
na walinzi wa Wayahudi walimkamata Yesu,
wakamfunga 13 na kumpeleka kwanza kwa
Anasi; Anasi alikuwa baba mkwe wa Kayafa
ambaye alikuwa Kuhani Mkuu mwaka huo.
14 Huyo Kayafa ndiye aliyekuwa amewashauri
Wayahudi kwamba ni afadhali mtu mmoja afe

kwa ajili ya taifa. 15 Simoni Petro pamoja na
mwanafunzi mwingine walimfuata Yesu. Huyo
mwanafunzi mwingine alikuwa anajulikana
kwa Kuhani Mkuu, hivyo aliingia pamoja
na Yesu ndani ya ukumbi wa Kuhani Mkuu.
16 Lakini Petro alikuwa amesimama nje, karibu
na mlango. Basi, huyo mwanafunzi mwingine
aliyekuwa anajulikana kwa Kuhani Mkuu
alitoka nje akasema na mjakazi, mngoja mlango,
akamwingiza Petro ndani. 17 Huyo msichana
mngoja mlango akamwuliza Petro, “Je, nawe
pia ni mmoja wa wanafunzi wa mtu huyu?”
Petro akamwambia, “Si mimi!” 18 Watumishi
na walinzi walikuwa wamewasha moto kwa
sababu kulikuwa na baridi, wakawa wanaota
moto. Naye Petro alikuwa amesimama pamoja
nao akiota moto. 19 Basi, Kuhani akamwuliza
Yesu juu ya wanafunzi wake na mafundisho
yake. 20 Yesu akamjibu, “Nimesema na kila mtu
daima hadharani. Kila mara nimefundisha katika
masunagogi na Hekaluni, mahali wakutanikiapo
Wayahudi wote; na wala sijasema chochote
kwa siri. 21 Kwa nini waniuliza mimi? Waulize
wale waliosikia nini niliwaambia. Wao wanajua
nilivyosema.” 22 Alipokwisha sema hayo mlinzi
mmoja aliyekuwa amesimama hapo akampiga
kofi akisema, “Je, ndivyo unavyomjibu Kuhani
Mkuu?” 23 Yesu akamjibu, “Kama nimesema
vibaya, onyesha huo ubaya; lakini ikiwa
nimesema vema, mbona wanipiga?” 24 Basi,
Anasi akampeleka Yesu akiwa amefungwa,
kwa Kuhani Mkuu Kayafa. 25 Petro alikuwa
hapo akiota moto. Basi, wakamwuliza, “Je,

nawe pia si mmoja wa wanafunzi wake?" Yeye
akakana na kusema, "Si mimi!" 26 Mmoja wa
watumishi wa Kuhani Mkuu, jamaa wa yule
aliyekatwa sikio na Petro, akamwuliza, "Je,
mimi sikukuona wewe bustanini pamoja naye?"
27 Petro akakana tena; mara jogoo akawika.
28 Basi, walimchukua Yesu kutoka kwa Kayafa,
wakampeleka ikulu. Ilikuwa alfajiri, nao ili
waweze kula Pasaka, hawakuingia ndani ya
ikulu wasije wakatiwa najisi. 29 Kwa hiyo,
Pilato aliwaendea nje, akasema, "Mna mashtaka
gani juu ya mtu huyu?" 30 Wakamjibu, "Kama
huyu hangalikuwa mwovu hatungalimleta
kwako." 31 Pilato akawaambia, "Haya, mchukueni
ninyi wenyewe, mkamhukumu kufuatana na
Sheria yenu." Wayahudi wakamjibu, "Sisi
hatuna mamlaka ya kumwua mtu yeyote."
32 (Ilifanyika hivyo yapate kutimia maneno
aliyosema Yesu kuonyesha atakufa kifo gani.)
33 Pilato akaingia tena ndani ya ikulu, akamwita
Yesu na kumwuliza: "Ati wewe ndiye Mfalme
wa Wayahudi?" 34 Yesu akamjibu, "Je, hayo ni
maneno yako au wengine wamekwambia habari
zangu?" 35 Pilato akamjibu, "Je, ni Myahudi
mimi? Taifa lako na makuhani wamekuleta
kwangu. Umefanya nini?" 36 Yesu akamjibu,
"Ufalme wangu si wa ulimwengu huu. Kama
ufalme wangu ungekuwa wa ulimwengu huu
watumishi wangu wangenipigania nisitiwe
mikononi mwa Wayahudi. Lakini sasa ufalme
wangu si wa hapa." 37 Hapo Pilato akamwambia,
"Basi, wewe ni Mfalme?" Yesu akajibu, "Wewe

umesema kwamba mimi ni Mfalme. Mimi
nimezaliwa kwa ajili hiyo; na kwa ajili hiyo
nimekuja ulimwenguni kuwaambia watu juu
ya ukweli. Kila mtu wa ukweli hunisikiliza.”
38 Pilato akamwambia, “Ukweli ni kitu gani?”
Pilato alipokwisha sema hayo, aliwaendea tena
Wayahudi nje, akawaambia, “Mimi sioni hatia
yoyote kwake. 39 Lakini, mnayo desturi kwamba
mimi niwafungulie mfungwa mmoja wakati wa
Pasaka. Basi, mwataka niwafungulieni Mfalme
wa Wayahudi?” 40 Hapo wakapiga kelele: “La!
Si huyu ila Baraba!” Naye Baraba alikuwa
mnyang'anyi.

19

1 Basi, Pilato akaamuru Yesu achukuliwe,
apigwe viboko. 2 Nao askari wakasokota taji
ya miiba, wakamtia kichwani, wakamvika na
joho la rangi ya zambarau. 3 Wakawa wanakuja
mbele yake na kusema: “Shikamoo, Mfalme wa
Wayahudi!” Wakampiga makofi. 4 Pilato akatoka
tena nje, akawaambia, “Tazameni, namleta nje
kwenu, mpate kujua kwamba mimi sikuona hatia
yoyote kwake.” 5 Basi, Yesu akatoka nje amevaa
taji ya miiba na joho la rangi ya zambarau.
Pilato akawaambia, “Tazameni! Mtu mwenyewe
ni huyo.” 6 Makuhani wakuu na walinzi
walipomwona wakapaaza sauti: “Msulubishe!
Msulubishe!” Pilato akawaambia, “Mchukueni
basi, ninyi wenyewe mkamsulubishe, kwa maana
mimi sikuona hatia yoyote kwake.” 7 Wayahudi
wakamjibu, “Sisi tunayo Sheria, na kufuatana
na Sheria hiyo, ni lazima afe, kwa sababu

alijifanya kuwa Mwana wa Mungu.”
8 Pilato aliposikia maneno hayo akazidi kuogopa.
9 Basi, akaingia tena ndani ya ikulu, akamwuliza Yesu, “Umetoka wapi wewe?” Lakini Yesu hakumjibu neno.
10 Hivyo Pilato akamwambia, “Husemi nami? Je, hujui kwamba ninayo mamlaka ya kukufungua na mamlaka ya kukusulubisha?”
11 Yesu akamjibu, “Hungekuwa na mamlaka yoyote juu yangu kama hungepewa na Mungu. Kwa sababu hiyo, yule aliyenikabidhi kwako ana dhambi kubwa zaidi.”
12 Tangu hapo, Pilato akawa anatafuta njia ya kumwachilia, lakini Wayahudi wakapiga kelele: “Ukimwachilia huyu mtu, wewe si rafiki yake Kaisari; kila mtu anayejifanya kuwa Mfalme humpinga Kaisari!”
13 Basi, Pilato aliposikia maneno hayo akamleta Yesu nje, akaketi juu ya kiti cha hukumu, mahali paitwapo: “Sakafu ya Mawe” (kwa Kiebrania, Gabatha).
14 Ilikuwa yapata saa sita mchana, siku ya maandalio ya Pasaka. Pilato akawaambia Wayahudi, “Tazameni, Mfalme wenu!”
15 Wao wakapaaza sauti: “Mwondoe! Mwondoe! Msulubishe!” Makuhani wakuu wakajibu, “Sisi hatuna Mfalme isipokuwa Kaisari!”
16 Basi, hapo Pilato akamtia Yesu mikononi mwao ili asulubiwe. Basi, wakamchukua Yesu.
17 Naye akatoka akiwa amejichukulia msalaba wake kwenda mahali paitwapo “Fuvu la Kichwa”, (kwa Kiebrania Golgotha).
18 Hapo ndipo walipomsulubisha, na pamoja naye waliwasulubisha watu wengine wawili; mmoja upande wake wa kulia na mwingine upande wake

wa kushoto, naye Yesu katikati. 19 Pilato aliandika
ilani akaiweka juu ya msalaba. Nayo ilikuwa
imeandikwa hivi: "Yesu wa Nazareti, Mfalme wa
Wayahudi." 20 Wayahudi wengi waliisoma ilani
hiyo, maana mahali hapo aliposulubiwa Yesu
palikuwa karibu na mji. Tena ilani hiyo ilikuwa
imeandikwa kwa Kiebrania, Kilatini, na Kigiriki.
21 Basi, makuhani wakuu wakamwambia Pilato,
"Usiandike: Mfalme wa Wayahudi, ila Yeye
alisema, Mimi ni Mfalme wa Wayahudi." 22 Pilato
akajibu, "Niliyoandika, nimeandika!" 23 Askari
walipokwisha msulubisha Yesu, walizichukua
nguo zake, wakazigawa mafungu manne, fungu
moja kwa kila askari. Walichukua pia na
kanzu yake; kanzu hiyo ilikuwa imefumwa kwa
kipande kimoja tu, bila mshono. 24 Basi, hao
askari wakashauriana: "Tusiipasue, ila tuipigie
kura itakuwa ya nani." Jambo hilo lilifanyika
ili yatimie Maandiko Matakatifu yasemayo:
"Waligawana mavazi yangu, na nguo yangu
wakaipigia kura." Basi, ndivyo walivyofanya
hao askari. 25 Karibu na msalaba wake Yesu
walikuwa wamesimama mama yake, na dada
ya mama yake, Maria mke wa Kleopa, na Maria
Magdalene. 26 Yesu alipomwona mama yake,
na karibu naye amesimama yule mwanafunzi
aliyempenda, akamwambia mama yake: "Mama!
Tazama, huyo ndiye mwanao." 27 Halafu
akamwambia yule mwanafunzi: "Tazama,
huyo ndiye mama yako." Na tangu saa ile huyo
mwanafunzi alimchukua akae nyumbani kwake.
28 Yesu alijua kwamba yote yalikuwa yametimia;
na, ili Maandiko Matakatifu yapate kutimia,

akasema, “Naona kiu.” 29 Hapo palikuwa na
bakuli limejaa siki. Basi, wakachovya sifongo
katika hiyo siki, wakaitia juu ya ufito wa husopo,
wakamwekea mdomoni. 30 Yesu alipokwisha
pokea hiyo siki, akasema, “Yametimia!” Kisha
akainama kichwa, akatoa roho. 31 Ilikuwa
Ijumaa, siku ya Maandalio. Kwa hiyo, kusudi
miili isikae msalabani siku ya Sabato, maana
siku hiyo ya Sabato ilikuwa siku kubwa,
Wayahudi walimwomba Pilato miguu ya hao
waliosulubiwa ivunjwe na miili yao iondolewe.
32 Basi, askari walikwenda, wakaivunja miguu
ya yule mtu wa kwanza na yule wa pili ambao
walikuwa wamesulubiwa pamoja na Yesu.
33 Lakini walipomfikia Yesu waliona kwamba
alikwisha kufa, na hivyo hawakumvunja
miguu. 34 Lakini askari mmoja alimtoboa
ubavuni kwa mkuki, na mara ikatoka damu
na maji. 35 (Naye aliyeona tukio hilo ametoa
habari zake ili nanyi mpate kuamini. Na hayo
aliyosema ni ukweli, tena yeye anajua kwamba
anasema ukweli.) 36 Jambo hilo lilitendwa ili
Maandiko Matakatifu yatimie: “Hapana hata
mfupa wake mmoja utakaovunjwa.” 37 Tena
Maandiko mengine yanasema: “Watamtazama
yule waliyemtoboa.” 38 Baada ya hayo, Yosefu,
mwenyeji wa Armathaya, alimwomba Pilato
ruhusa ya kuuchukua mwili wa Yesu. (Yosefu
alikuwa mfuasi wa Yesu, lakini kwa siri, maana
aliwaogopa viongozi wa Wayahudi). Basi,
Pilato akamruhusu. Hivyo Yosefu alikwenda,
akauondoa mwili wa Yesu. 39 Naye Nikodemo
ambaye hapo awali alikuwa amemwendea Yesu

usiku, akaja akiwa amechukua mchanganyiko
wa manemane na ubani kiasi cha kilo thelathini.
40 Basi, waliutwaa mwili wa Yesu, wakaufunga
sanda pamoja na manukato kufuatana na desturi
ya Wayahudi katika kuzika. 41 Mahali hapo
aliposulubiwa Yesu palikuwa na bustani, na
katika bustani hiyo kulikuwa na kaburi jipya
ambalo hakutiwa bado mtu yeyote ndani yake.
42 Basi, kwa sababu ya shughuli za Wayahudi za
maandalio ya Sabato, na kwa vile kaburi hilo
lilikuwa karibu, wakamweka Yesu humo.

20

1 Alfajiri na mapema Jumapili, kukiwa bado
na giza, Maria Magdalene alikwenda kaburini,
akaliona lile jiwe limeondolewa mlangoni pa
kaburi. 2 Basi, akaenda mbio hadi kwa Petro
na yule mwanafunzi mwingine ambaye Yesu
alimpenda, akawaambia, "Wamemwondoa
Bwana kaburini, na wala hatujui walikomweka."
3 Petro pamoja na yule mwanafunzi mwingine
wakaenda kaburini. 4 Wote wawili walikimbia
lakini yule mwanafunzi mwingine alikimbia
mbio zaidi kuliko Petro, akatangulia kufika
kaburini. 5 Alipoinama na kuchungulia ndani,
aliona sanda, lakini hakuingia ndani. 6 Simoni
Petro naye akaja akimfuata, akaingia kaburini;
humo akaona sanda, 7 na kile kitambaa
alichofungwa Yesu kichwani. Hicho kitambaa
hakikuwekwa pamoja na hiyo sanda, bali
kilikuwa kimekunjwa na kuwekwa mahali
peke yake. 8 Kisha yule mwanafunzi mwingine
aliyemtangulia kufika kaburini, akaingia pia

ndani, akaona, akaaamini. 9 (Walikuwa bado
hawajaelewa Maandiko Matakatifu yaliyosema
kwamba ilikuwa lazima afufuke kutoka wafu).
10 Basi, hao wanafunzi wakarudi nyumbani.
11 Maria alikuwa amesimama nje ya kaburi,
akilia. Huku akiwa bado analia, aliinama na
kuchungulia kaburini, 12 akawaona malaika
wawili waliovaa mavazi meupe, wameketi pale
mwili wa Yesu ulipokuwa umelazwa, mmoja
kichwani na wa pili miguuni. 13 Hao malaika
wakamwuliza, "Mama, kwa nini unalia?" Naye
akawaambia, "Wamemwondoa Bwana wangu,
na wala sijui walikomweka!" 14 Baada ya
kusema hayo, aligeuka nyuma, akamwona Yesu
amesimama hapo, lakini asitambue ya kuwa
ni Yesu. 15 Yesu akamwuliza, "Mama, kwa nini
unalia? Unamtafuta nani?" Maria, akidhani
kwamba huyo ni mtunza bustani, akamwambia,
"Mheshimiwa, kama ni wewe umemwondoa,
niambie ulikomweka, nami nitamchukua."
16 Yesu akamwambia, "Maria!" Naye Maria
akageuka, akamwambia kwa Kiebrania, "Raboni"
(yaani "Mwalimu"). 17 Yesu akamwambia,
"Usinishike; sijakwenda bado juu kwa Baba.
Lakini nenda kwa ndugu zangu uwaambie:
nakwenda juu kwa Baba yangu na Baba yenu,
Mungu wangu na Mungu wenu." 18 Hivyo
Maria Magdalene akaenda akawapa habari wale
wanafunzi kuwa amemwona Bwana, na kwamba
alikuwa amemwambia hivyo. 19 Ilikuwa jioni ya
siku hiyo ya Jumapili. Wanafunzi walikuwa
wamekutana pamoja ndani ya nyumba, na
milango ilikuwa imefungwa kwa sababu

waliwaogopa viongozi wa Wayahudi. Basi,
Yesu akaja, akasimama kati yao, akawaambia,
“Amani kwenu!” 20 Alipokwisha sema hayo,
akawaonyesha mikono yake na ubavu wake.
Basi, hao wanafunzi wakafurahi mno kumwona
Bwana. 21 Yesu akawaambia tena, “Amani
kwenu! Kama vile Baba alivyonituma mimi,
nami nawatuma ninyi.” 22 Alipokwisha sema
hayo, akawapulizia na kuwaambia, “Pokeeni
Roho Mtakatifu. 23 Mkiwasamehe watu
dhambi zao, wamesamehewa; msipowaondolea,
hawasamehewi.” 24 Thoma mmoja wa wale kumi
na wawili (aitwaye Pacha), hakuwa pamoja nao
wakati Yesu alipokuja. 25 Basi, wale wanafunzi
wengine wakamwambia, “Tumemwona Bwana.”
Thoma akawaambia, “Nisipoona mikononi
mwake alama za misumari, na kutia kidole
changu katika kovu hizo, na kutia mkono wangu
ubavuni mwake, sitasadiki.” 26 Basi, baada
ya siku nane hao wanafunzi walikuwa tena
pamoja mle ndani, na Thoma alikuwa pamoja
nao. Milango ilikuwa imefungwa, lakini Yesu
akaja, akasimama kati yao, akasema, “Amani
kwenu!” 27 Kisha akamwambia Thoma, “Lete
kidole chako hapa uitazame mikono yangu; lete
mkono wako ukautie ubavuni mwangu. Usiwe na
mashaka, ila amini!” 28 Thoma akamjibu, “Bwana
wangu na Mungu wangu!” 29 Yesu akamwambia,
“Je, unaamini kwa kuwa umeniona? Heri yao
wale ambao hawajaona, lakini wameamini.”
30 Yesu alifanya mbele ya wanafunzi wake ishara
nyingine nyingi ambazo hazikuandikwa katika
kitabu hiki. 31 Lakini hizi zimeandikwa ili mpate

kuamini kwamba Yesu ni Kristo, Mwana wa Mungu; na kwa kuamini mpate kuwa na uzima kwa nguvu ya jina lake.

21

1 Baada ya hayo Yesu aliwatokea tena
wanafunzi wake kando ya ziwa Tiberia.
Aliwatokea hivi: 2 Simoni Petro, Thoma
(aitwaye Pacha), na Nathanieli mwenyeji wa
Kana Galilaya, wana wawili wa Zebedayo na
wanafunzi wake wengine wawili, walikuwa wote
pamoja. 3 Simoni Petro aliwaambia, "Nakwenda
kuvua samaki." Nao wakamwambia, "Nasi
tutafuatana nawe." Basi, wakaenda, wakapanda
mashua, lakini usiku huo hawakupata chochote.
4 Kulipoanza kupambazuka, Yesu alisimama
kando ya ziwa, lakini wanafunzi hawakujua
kwamba alikuwa yeye. 5 Basi, Yesu akawauliza,
"Vijana, hamjapata samaki wowote sio?" Wao
wakamjibu, "La! Hatujapata kitu." 6 Yesu
akawaambia, "Tupeni wavu upande wa kulia
wa mashua nanyi mtapata samaki." Basi,
wakatupa wavu lakini sasa hawakuweza
kuuvuta tena kwa wingi wa samaki. 7 Hapo yule
mwanafunzi aliyependwa na Yesu akamwambia
Petro, "Ni Bwana!" Simoni Petro aliposikia ya
kuwa ni Bwana, akajifunga vazi lake (maana
hakuwa amelivaa), akarukia majini. 8 Lakini
wale wanafunzi wengine walikuja pwani
kwa mashua huku wanauvuta wavu uliojaa
samaki; hawakuwa mbali na nchi kavu, ila
walikuwa yapata mita mia moja kutoka ukingoni.
9 Walipofika nchi kavu waliona moto wa makaa

umewashwa na juu yake pamewekwa samaki
na mkate. 10 Yesu akawaambia, “Leteni hapa
baadhi ya samaki mliovua.” 11 Basi, Simoni Petro
akapanda mashuani, akavuta hadi nchi kavu
ule wavu uliokuwa umejaa samaki wakubwa
mia moja na hamsini na watatu. Na ingawa
walikuwa wengi hivyo wavu haukukatika.
12 Yesu akawaambia, “Njoni mkafungue
kinywa.” Hakuna hata mmoja wao aliyethubutu
kumwuliza: “Wewe ni nani?” Maana walijua
alikuwa Bwana. 13 Yesu akaja, akatwaa mkate
akawapa; akafanya vivyo hivyo na wale samaki.
14 Hii ilikuwa mara ya tatu Yesu kuwatokea
wanafunzi wake baada ya kufufuka kutoka
wafu. 15 Walipokwisha kula, Yesu alimwuliza
Simoni Petro, “Simoni, mwana wa Yohane! Je,
wanipenda mimi zaidi kuliko hawa?” Naye
akajibu, “Naam, Bwana; wajua kwamba mimi
nakupenda.” Yesu akamwambia, “Tunza wana
kondoo wangu.” 16 Kisha akamwambia mara ya
pili, “Simoni mwana wa Yohane! Je, wanipenda?”
Petro akamjibu, “Naam, Bwana; wajua kwamba
nakupenda.” Yesu akamwambia, “Tunza kondoo
wangu.” 17 Akamwuliza mara ya tatu, “Simoni
mwana wa Yohane! Je, wanipenda?” Hapo
Petro akahuzunika kwa sababu alimwuliza
mara ya tatu: “Wanipenda?” akamwambia,
“Bwana, wewe wajua yote; wewe wajua kwamba
mimi nakupenda.” Yesu akamwambia, “Tunza
kondoo wangu! 18 Kweli nakwambia, ulipokuwa
kijana ulizoea kujifunga mshipi na kwenda
kokote ulikotaka. Lakini utakapokuwa mzee
utanyosha mikono yako, na mtu mwingine

atakufunga na kukupeleka usikopenda kwenda.”
19 (Kwa kusema hivyo, alionyesha jinsi Petro
atakavyokufa na kumtukuza Mungu.) Kisha
akamwambia, “Nifuate.” 20 Hapo Petro akageuka,
akamwona yule mwanafunzi ambaye Yesu
alimpenda, anafuata (Huyu mwanafunzi ndiye
yule ambaye wakati wa chakula cha jioni, alikaa
karibu sana na Yesu na kumwuliza: “Bwana ni
nani atakayekusaliti?”) 21 Basi, Petro alipomwona
huyo akamwuliza Yesu, “Bwana, na huyu je?”
22 Yesu akamjibu, “Kama nataka abaki mpaka
nitakapokuja, yakuhusu nini? Wewe nifuate
mimi.” 23 Basi, habari hiyo ikaenea miongoni
mwa wale ndugu kwamba mwanafunzi huyo
hafi. Lakini Yesu hakumwambia kwamba
mwanafunzi huyo hafi, ila, “Kama nataka abaki
mpaka nitakapokuja, yakuhusu nini?” 24 Huyo
ndiye yule aliyeshuhudia mambo haya na
kuyaandika. Nasi twajua kwamba aliyoyasema ni
kweli. 25 Kuna mambo mengine mengi aliyofanya
Yesu, ambayo kama yangeandikwa yote, moja
baada ya lingine, nadhani hata ulimwengu
wenyewe usingetosha kuviweka vitabu ambavyo
vingeandikwa.

Biblia Takatifu
Portions of the New Testament in the Swahili Language of Kenya, Mozambique, Somalia, and Tanzania, translation by Dr. Johann Ludvig Krapf completed in 1850

Public Domain

Language: Kiswahili (Swahili)

Dialect: Kimvita

Translation by: Dr. Johann Ludvig Krapf

2014-08-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
62071dc0-70e6-5b86-b569-c1b45e7771bd